

문화 창조와 상생, 한국어의 도약을 위한

제2차 국어 발전 기본계획

2011. 12.

문화체육관광부 · 관계부처 합동

차 례

I. 추진 개요	1
1. 기본계획의 목적	1
2. 법적 근거 및 수립 절차	1
3. 성격 및 범위	2
4. 수립 및 시행 체계	3
II. 제1차 기본계획('07 ~ '11)의 성과	4
1. 한국어 세계화 분야	4
2. 공공언어 개선 분야	6
3. 편리한 국어사용 환경 조성 분야	7
4. 국어사전 편찬 분야	8
5. 한글박물관 건립 착수	9
6. 기타	11
III. 국어정책의 새로운 환경과 대응	12
1. 국어 사용 환경의 분석	12
2. 부문별 진단	12
3. 대응 전략	13
IV. 추진 목표 및 과제	14
1. 이상과 추진 목표	14
2. 추진 과제 및 세부 과제	15

V. 5대 추진 과제	16
1. 품위 있는 언어생활을 위한 국민의 창조적 국어 능력 향상	16
1-1. 국민의 바르고 편리한 언어사용 환경 조성	16
1-2. 국어능력 향상 프로그램 강화	19
1-3. 청소년 언어문화 개선	23
2. 공생공영의 국어 문화 확산	26
2-1. 언어적 소외계층의 언어 환경 개선	26
2-2. 남북 언어 통합 기반 구축	31
2-3. 한민족 언어 소통 강화	34
3. 공공언어 개선을 통한 사회 이익 증진	37
3-1. 공공언어의 대국민 소통성 제고	37
3-2. 전문용어 정비 및 표준화	41
3-3. 언어 사용 문화 개선	42
4. 한국어 보급을 통한 우리말 위상 강화	46
4-1. 「세종학당」 확대·운영	46
4-2. 한국어교육 콘텐츠 개발 및 보급	50
4-3. 한국어 교원의 현장 역량 강화	55
5. 우리말 문화유산 보전과 활용 기반 마련을 통한 국어 진흥	58
5-1. 한글 문화 확산을 위한 기반 구축	58
5-2. 언어 정보 자원 통합 관리	61
5-3. 지역 언어문화 보존 및 활성화	65
VI. 과제별 소관부처 및 추진 일정	68
VII. 연차별 소요 예산	73
※ 참고 자료	74

I. 추진 개요

1. 기본계획의 목적

- 국민들의 언어의식 및 사회 구성원의 언어·문화적 배경, 세계 속에서 우리말이 차지하는 위상 등 변화하고 있는 국어 환경에 부합하는, 국어의 발전과 보전을 위한 중장기 정책 마련
- 민족 제일의 문화유산이며 문화 창조의 원동력인 국어 발전에 적극적으로 힘쓰으로써 민족문화의 정체성을 확립하고 국어를 잘 보전하여 후손에게 계승하고자 함

2. 법적 근거 및 수립 절차

- 근거 : 국어기본법(일부개정 2011.4.14. 법률 제10584호)
- 계획 수립의 체계
 - 국어 발전 기본계획의 수립(제6조) : 문화체육관광부 장관은 국어의 발전과 보전을 위하여 5년마다 국어 발전 기본계획을 수립·시행
 - 시행계획의 수립(제7조) : 문화체육관광부 장관은 기본계획을 실천하기 위한 세부계획을 수립·시행하여야 하며, 필요한 경우 국가기관, 지자체, 공공기관 등에게 협조 요청 가능
- 계획 수립 절차
 - 문화체육관광부 장관은 기본계획과 관련되는 중앙행정기관 및 지자체 등의 계획을 수집하여 기본계획에 반영하고, 국어심의회의 심의를 거쳐 수립 완료

3. 성격 및 범위

□ 기본계획의 성격

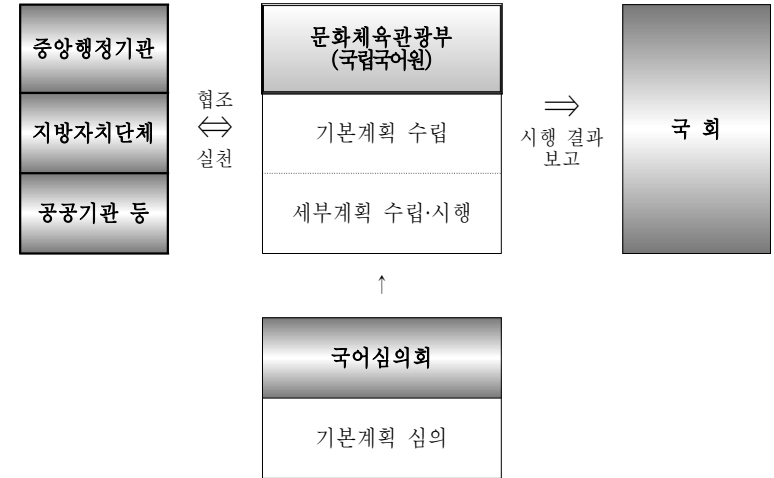
- 국어기본법 제6조에 따라 5년마다 수립하는 국어의 발전과 보전에 관한 **법정계획**
- 국가 언어정책의 기본 방향과 추진 목표를 제시하고 5개 부문별 국어진흥 시책을 구현하기 위한 **정책계획**
- 법 제7조에 따라 기본계획을 실천하기 위한 세부계획 수립과 시행의 준거가 되는 **지침계획**

□ 기본계획의 범위

- 시간적 범위 : 계획 기간 2012년~2016년
- 내용적 범위
 - 국어기본법 제6조에 따라 다음 사항을 포함

1. 국어 정책의 기본 방향과 추진 목표에 관한 사항
2. 어문규범의 제정과 개정 방향에 관한 사항
3. 국민의 국어능력 증진과 국어 사용 환경의 개선에 관한 사항
4. 국어 정책과 국어 교육의 연계에 관한 사항
5. 국어의 가치를 널리 알리고 국어문화유산을 보전하는 일에 관한 사항
6. 국어의 국외 보급에 관한 사항
7. 국어의 정보화에 관한 사항
8. 남북한 언어 통일 방안에 관한 사항
9. 정신상·신체상의 장애로 언어 사용에 어려움을 겪고 있는 국민과 국내 거주 외국인의 국어 사용상의 불편 해소에 관한 사항
10. 국어 발전을 위한 민간 부문의 활동 촉진에 관한 사항
11. 그 밖에 국어의 사용과 발전 및 보전에 관한 사항

4. 수립 및 시행 체계



II. 제1차 기본계획('07 ~ '11)의 성과

1. 한국어 세계화 분야

- 세종학당 60개소, 세종교실 42개소 지정 및 운영
 - 한국문화원 세종학당 16개국 19개소 지정 및 운영
 - 대학 등 연계 및 독립형 세종학당 24개국 41개소 지정 및 운영
 - 한국교육원·다문화가족지원센터 등 세종교실 14개국 42개소 지정 및 운영
 - 운영비(문화원 제외), 교재·교육과정, 교원 교육 등 지원
- 한국어 학습용 교재 개발 및 보급
 - 한국어 교재 초급(말하기·듣기·읽기·쓰기), 중급 1·2 및 교원용 지침서 개발, 국내외 세종학당 및 주요기관에 보급('08~'10)
 - 초급·중급 교재 9개 언어* 현지화 발간
 - * 국어, 영어, 중국어, 베트남어, 몽골어, 타이어, 타갈로그어, 스페인어, 러시아어
 - 세종학당용 초급 표준교재 '세종 한국어 1, 2' 개발 및 보급
- 누리-세종학당(www.sejonghacdang.org) 개통 및 운영('09~)
 - 초급 한국어 6개 언어권별 강좌 개발('10)
 - 세종학당용 표준교재 예복습용 강좌 및 문화 강좌 개발('11)
 - 세종학당 교육관리시스템 개발 및 운영('10)
 - 한국어 교육자료 데이터베이스 구축('11~)
 - * 국어, 영어, 중국어, 베트남어, 몽골어, 타이어, 말레이-인도네시아어, 타갈로그어

- 세종학당 교원양성과정 운영('10, '11/2회)
 - 50명 내외, 온라인 75시간 + 국내 초청 45시간

- 세계 한국어 교육자 대회 개최(3회)
 - '09년 서울, '10년 공주, '11년 서울
 - 매년 20개국 내외 300여 명 참석

- 한국어교원 양성 배출('06~'11/6,828명)
 - 1급 65명, 2급 3,320명, 3급 3,443명

- 한국어 학습 수요 및 교육기관 확대
 - 한국어능력시험(TOPIK) 응시자 총 60만 명 이상
 - 전국 한국어교육 관련 학과(대학, 대학원) 총 100여 개 개설



아랍에미리트 아부다비 세종학당(자이드대)



터키 이스탄불 세종학당(탁심 토메르)



미국 LA 문화원 세종학당



영국 런던 세종학당(런던대학교)

2. 공공언어 개선 분야

- 공공언어 개선을 위한 국어문화학교 특별반 운영(연 2회)
- 공공언어 개선 민간 단체 지원
 - 한글사랑지원단 운영('09), 우리말 가꿈이 운영('10~'11)
 - 500여 곳 공공기관 누리집 조사 및 개선 권고
- 지식경제부 기술표준원, 국세청, 충청남도, 전라남도 등 업무 협정으로 공공언어 개선 확대
- 행정용어 순화 시스템 자료 제공(빠른 교정, 선택 변환 시스템)
- 공공언어 개선 토론회 개최(연 1회)
- 공공기관 언어 표현 개선 지원(연평균 66건)
- 국어책임관 직무 연수 개최(연 1회)
- 국민 참여형 국어 순화로 연평균 40개의 순화어* 제시
 - * '07년 45개, '08년 71개, '09년 36개, '10년 26개, '11년 26개 총 204개
- 공무원 국어사용 지침서, 차별적 표현 개선 안내서, 방송 언어 안내 지침, 신문 언어 안내 지침, 통신언어 교육서 등 발간·배포
- 방송 프로그램의 저품격 언어 사용 조사 및 결과 발표(매월)
- 방송언어 개선을 위한 방송사 공동 토론회 개최(연 1회)
- 교과서 감수 지원(연평균 1,500건)

3. 편리한 국어사용 환경 조성 분야

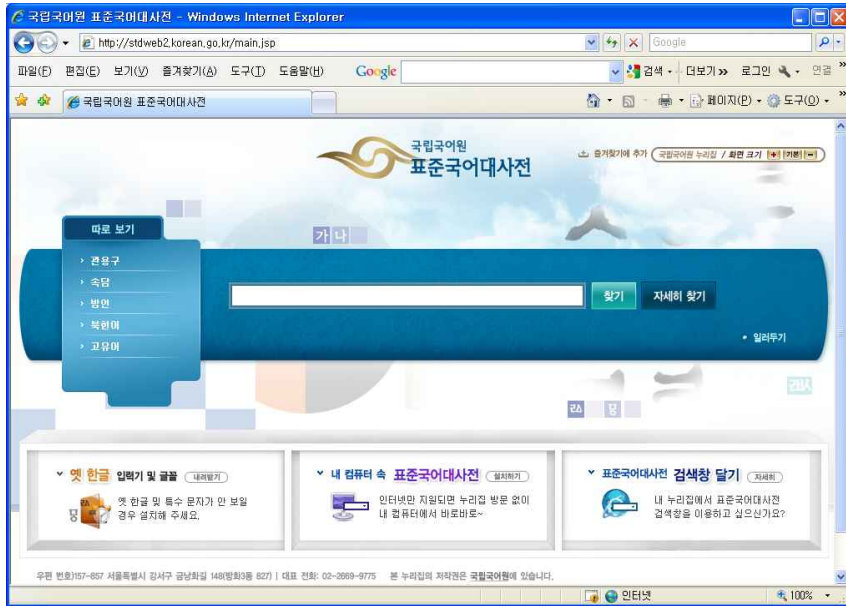
- 복수표준어 및 표기 39개 심의·확정('11)
 - 복수표준어 : 간지럽히다, 남사스럽다, 등물, 맨날 등 11개
 - 별도표준어 : ~길래, 먹거리, 연신, 메꾸다, 눈꼬리 등 25개
 - 표기 : 택견, 품새, 짜장면 3개
- 어문정책 수립을 위한 어문규범 영향평가
 - 로마자 표기법 영향평가('10), 외래어 표기법 영향평가('10), 문장부호 규정 영향평가('10), 표준어 영향평가('11) 등 어문규정 영향평가 실시
- 정부·언론외래어심의공동위원회 실무소위원회 설치 및 주 단위 운영으로 시사적 외래어 표기 즉시 공급
 - 외래어심의회 '07년 6회, '08년 3회, '09년 6회, '10년 6회, '11년 6회 개최 결과 총 1,300여 개의 외래어 한글표기 표준안 마련 및 보급
 - 베이징 올림픽 선수명 한글표기 표준안 1,600여 개 마련 및 보급('08)
 - 포도주 상표명 한글표기 표준안 4,600여 개 마련 및 보급('09)
 - 2010 월드컵 선수명 한글표기 표준안 920여 개 마련 및 보급('10)
- 국립국어원 누리집에 외래어 표기 용례 48,220건, 로마자 표기 용례 12,803건, 주요어휘 용례 8,666건 검색 서비스
- 국어생활종합상담실 설치·운영
 - 어문규범, 어법, 표준국어대사전 관련 내용 상담(연평균 45,000여 건)

연 도	전 화	인 터 넷	계
2007년	37,749	7,330	45,079건
2008년	31,288	8,032	39,320건
2009년	26,964	6,579	33,543건
2010년	35,403	10,420	45,823건
2011년	45,657	13,756	59,413건
계	177,061건	46,117건	

- 전국전화 1599-9979 개통(2010. 3. 22.), 공공언어에 대한 상담 기능 추가

4. 국어사전 편찬 분야

□ 「표준국어대사전」 개정 및 인터넷판 전환으로 상시 현행화('08)



<개정 인터넷 「표준국어대사전」>

□ 쉽고 체계적인 풀이와 현실 언어를 반영한 사용자 참여형 100만 항목의 (가칭)개방형 한국어 지식 대사전 편찬('11~)

- 쉬운 풀이 및 용례 110,000항목 수정, 보완
- 뜻풀이 보완 멀티미디어(사진, 동영상) 자료 760항목 구축
- 역사 정보 지침 보완 및 자료 3,000항목 구축

- 신어, 생활용어 등 실생활 언어 자료 50,000항목 구축
- 방언 자료 구축 및 통합, 정비 60,000항목 구축
- 분야별 전문용어 자료 119,000항목 구축

□ 외국인 한국어 학습자를 위한 다국어 사전 편찬('11~)

- 다국어사전의 기초가 되는 한국어기초사전 43,000항목 집필
- 한국어기초사전을 5개 언어*로 번역한 다국어사전 언어별 30,000항목 집필
 - * 베트남어, 러시아어, 마인어, 타이어, 몽골어 ※ 이주민 한국어교육 수요 반영
- 3개 언어* 다국어사전 검색 시스템 개발
 - * 베트남어, 러시아어, 마인어

5. 한글박물관 건립 착수

- 위치 : 서울시 용산구 국립중앙박물관 부지 내
- 사업기간 : 2010년 ~ 2013년(착공 '10.5월)
- 규모 : 건축연면적 11,322㎡(3,425평 / 지하1층, 지상3층)
 - ※ 전시면적 : 상설·기획전시실, 체험·연구 공간 등 1,273평
- 총사업비 : 368억 원
- 건축 계획안
 - 한글의 창제 정신과 과학성을 알리는 국가대표 상징물 구현
 - 층별 주요시설

구분	면적	주요 시설
지하 1층	3,684㎡	주차장, 시청각실, 준비실, 창고, 전기실, 기계실
1층	2,838㎡	강의실(2개), 세미나실, 사무실, 수장고
2층	2,191㎡	상설전시관, 카페테리아, 한글상품판매점
3층	2,609㎡	기획전시관, 체험관, 준비실, 수유실

□ 전시 계획안

- 스토리텔링 방식으로 한글의 우수성과 독창성 부각
- 전시·체험·연구·교육이 연계 운영되고 내외국인을 아우르는 차별화된 교육프로그램 개발
- 층별 전시공간 배치
 - 1층 : 한글누리(한글 정보 검색)
 - 2층 : 상설전시실(한글콘텐츠 전시), 한글마당(전시 안내 등)
 - 3층 : 기획전시실(전시, 공연, 행사), 교육체험실
- 주제별 전시공간 배치

전시 주제	상설전시실			교육 체험실	한글누리
	한글을 만들다	한글을 꽃 피우다	한글을 생각하다		
내용	한글이 없던 시대 ↳ 교육/보급/사전 자료	교육 ↳ 교육/보급/사전 자료	위기를 이겨낸 한글 ↳ 한글 운동 등 소개	한글과 세계문자 ↳ 세계문자와 비교	한글 관련 자료 검색 및 정보 공유
	한글 이전의 문자 ↳ 훈민정음 상징 영상	생활 ↳ 의식주/편지 자료	한글의 오늘 ↳ 남북한 언어표기 등	원리를 찾다 ↳ 한글원리 교육	
	해례본 전시 ↳ 훈민정음 상징 영상	예술 ↳ 가락/연희/문학 자료	한글의 미래와 과제	새롭게 펼치다 ↳ 한글원리 응용	
	훈민정음의 원리	인쇄문화 ↳ 인쇄/기계화 자료 등	세상의 소리를 담은 한글		



<한글박물관 조감도>

6. 기타

- 국어문화학교 운영 실적 향상('10년 말 기준 2년 전 대비 58% 증가) 및 온라인 강좌 개발, 강의 환경 개선 등
- 국어기본법 일부 개정, 동 시행령 개정, 동 시행규칙 제정, 국어심의회 운영세칙 개정 등 법·제도의 제정 및 보완
- 국민의 언어의식, 국어사용 실태, 지역어, 민족생활어, 직업생활어 등 조사('07~'11)
- 국어발전기본계획의 효율적인 추진을 위하여 문화체육관광부와 국어원 간 기능조정 및 조직개편('09.5월)
- 온라인 소식지 발간('05~), 누리소통망 서비스 활용('11/트위터, 페이스북) 등 홍보 강화

Ⅲ. 국어정책의 새로운 환경과 대응

1. 국어 사용 환경의 분석

- 청소년층의 비속어 사용 일상화, 직장인들의 부족한 말하기·글쓰기 능력 등 국민의 국어 능력이 사회적 문제로 대두
- 공공언어에서의 외래어·외국어 오남용, 정보통신 환경에서의 비규범적 언어 사용 증가로 우리말 체계 왜곡 등 국어 사용 환경 악화
- 결혼이민자, 외국인 근로자, 새터민 등 언어소외계층이 급속하게 늘고 있어 우리 사회가 다언어·다문화 사회로 변모 중
- 경제성장, 한류 확산 등으로 외국인 근로자·결혼이민자·유학생 등에 의한 한국어 학습 수요가 급속하게 증가
- 정부 및 학계의 각종 한글 및 국어 자료전산화 사업과 한글박물관 건립 추진으로 국어문화 유산의 체계적 수집 및 정비 여건 조성

2. 부문별 진단

국어 사용 환경

- 사적·공적 영역에서의 의사소통력과 바른 언어사용에 대한 인식 및 사회적 지원 장치 부족에 따른 국민의 국어능력 향상 여건 미비
- 멀티미디어 환경 확대에 의한 누리소통망 서비스(SNS) 등 다양한 표현 수단 대비 품격 있는 활용 능력 부족

사회적 환경

- 결혼이민자, 외국인 근로자 등 이주민이 한국어 구사 능력 미비로 언어적 소외계층화 되어 사회적 불이익을 받는 상황 존재
- 대중가요(K-POP), 드라마 등 한류와 국가 경제력 증대로 한국어 보급이 활성화되고 있어 한국어의 국제적 위상이 지속 제고 중

국어 보전 환경

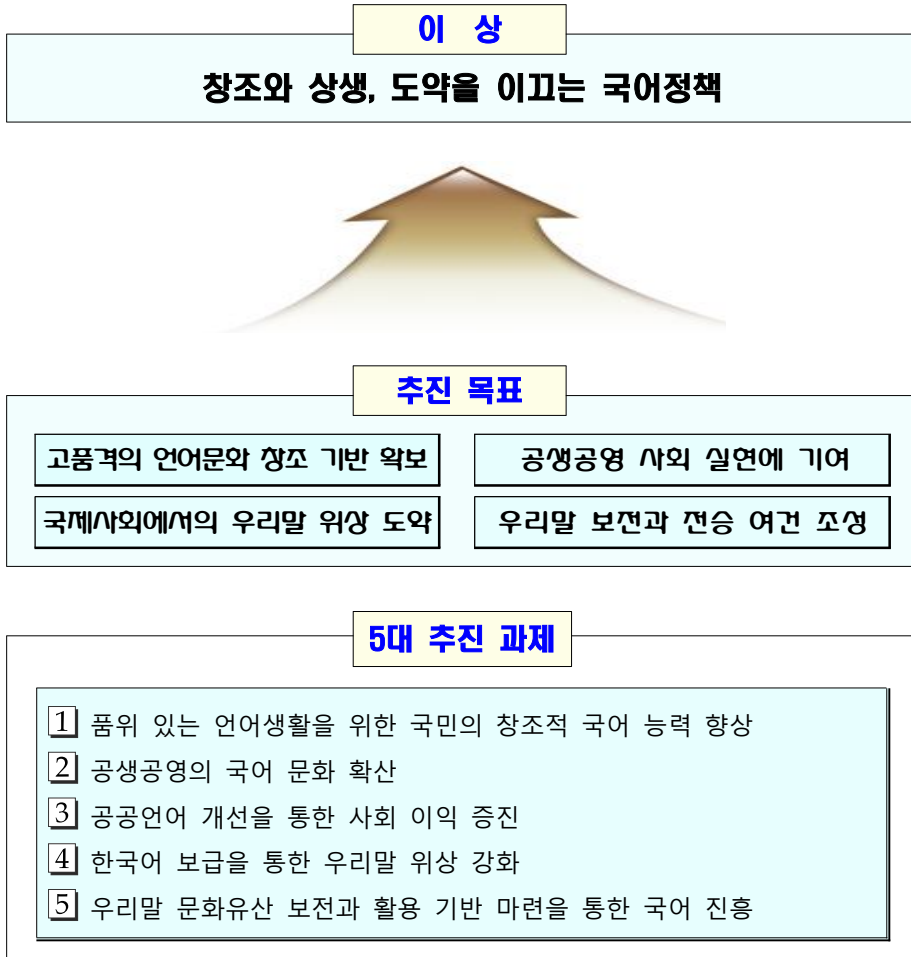
- 자료 수집 및 정비 여건을 활용하여 다양한 시공간의 국어 자료를 지속적 축적 필요
- 구축된 자료를 충분히 활용함으로써 국어의 보전과 발전에 기여할 수 있는 방안 모색 필요

3. 대응 전략

- 어문규범 보급을 통한 언어표준화 정책 성과를 바탕으로 국민 모두가 품위 있는 언어생활을 창조·영위할 수 있는 여건 조성
- 장애인, 새터민, 결혼이민자, 외국인 근로자 등 언어적 소외 계층의 탈소외계층화 복지 정책, 남북 언어 및 국외 동포 언어에 대한 상호 이해도 제고 등으로 '더불어 사는 사회' 구현
- 공공기관과 대중매체의 언어가 더욱 충실하게 공공성을 실현하도록 함으로써 국민과의 소통성을 높여 불필요한 낭비 요인을 최소화하고, 어렵고 혼란스러운 외래어·전문용어를 다듬어 언어의 민주주의 실현에 기여
- 한류 및 경제성장에 힘입은 한국어 위상 제고의 호기를 맞아 한국어가 세계인의 언어로 발돋움할 수 있는 환경을 강화
- 한글박물관 건립을 통한 한글의 가치 확산 기반과 세계 최고 수준의 정보화 환경의 활용, 지역 언어문화의 보존과 활용으로 국어 진흥 도모

IV. 추진 목표 및 과제

1. 이상과 추진 목표



2. 추진 과제 및 세부 과제

연번	추진 과제	세부 과제
1	품위 있는 언어생활을 위한 국민의 창조적 국어 능력 향상	1-1 국민의 바르고 편리한 언어사용 환경 조성 1-2 국어능력 향상 프로그램 강화 1-3 청소년 언어문화 개선
2	공생공영의 국어 문화 확산	2-1 언어적 소외계층의 언어 환경 개선 2-2 남북 언어 통합 기반 구축 2-3 한민족 언어 소통 강화
3	공공언어 개선을 통한 사회 이익 증진	3-1 공공언어의 대국민 소통성 제고 3-2 전문용어 정비 및 표준화 3-3 언어 사용 문화 개선
4	한국어 보급을 통한 우리말 위상 강화	4-1 「세종학당」 확대·운영 4-2 한국어교육 콘텐츠 개발 및 보급 4-3 한국어 교원의 현장 역량 강화
5	우리말 문화유산 보전과 활용 기반 마련을 통한 국어 진흥	5-1 한글 문화 확산을 위한 기반 구축 5-2 언어정보 자원 통합 관리 5-3 지역 언어문화 보존 및 활성화

V. 5대 추진 과제

1 품위 있는 언어생활을 위한 국민의 창조적 국어 능력 향상

[세부 과제]

- 1-1 국민의 바르고 편리한 언어 사용 환경 조성
- 1-2 국어능력 향상 프로그램 강화
- 1-3 청소년 언어문화 개선

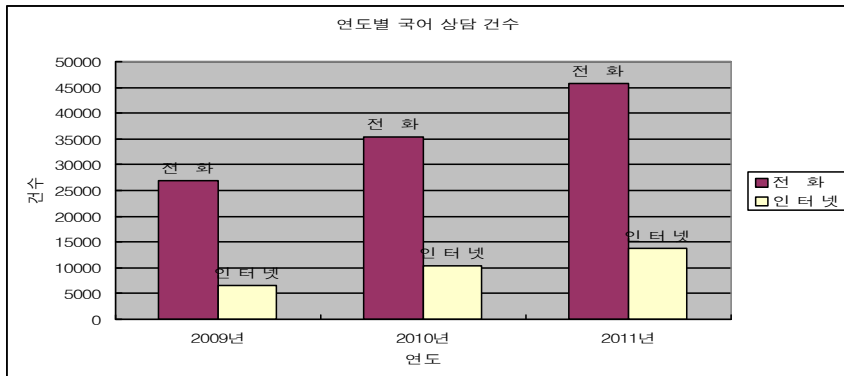
1-1 국민의 바르고 편리한 언어 사용 환경 조성

[주요 내용]

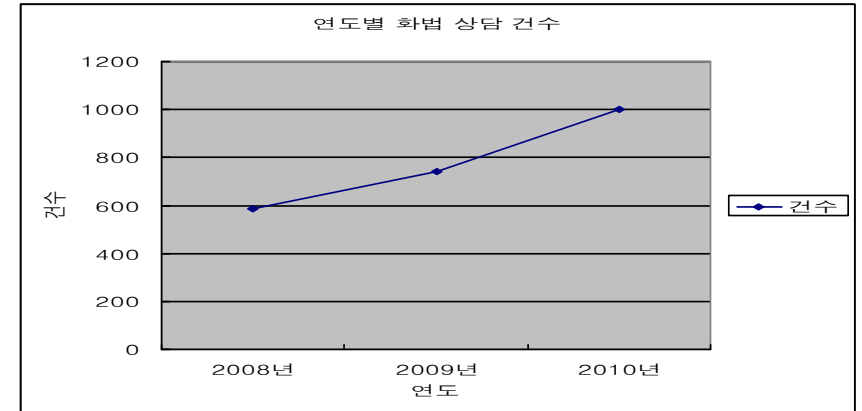
- ▶ 국어생활 상담 서비스 확대
- ▶ 시대 변화에 맞게 보완된 어문 생활의 지침 제공

[1] 현황과 문제점

- 최근 다양한 국어생활 상담 서비스 요구에 따른 이용자 수 증가
 - 종래의 어문규범과 관련된 상담 외에도 어법, 언어 예절, 북한말, 방언 등과 관련된 서비스 수요가 증가



- 상담 수요 증가에 대처할 체제가 미비하여 상담 시간 지연과 국민 불만족 발생
- 시대 변화, 언어 환경 변화에 따른 새로운 생활언어 규범 필요
 - 친족 간 호칭, 존대법 등 시대의 흐름에 따라 변화한 생활언어를 반영한 규범 정비 및 안내에 대한 요구 증대



- 손으로 쓰는 환경에서 컴퓨터 자판으로 작성하는 환경으로 변화하면서 1988년에 만들어진 문장부호 사용법의 보완 필요

[2] 추진 방향

- 국어 생활과 관련된 다양한 정보를 신속히 제공하여 국어 문제 전반에 관한 국민의 의문과 불편 해소
- 국어에 관한 전문적인 상담 수요를 감당할 수 있도록 상담 체제를 보강함으로써 국민의 상담 만족도 향상
- 시대 변화에 맞게 보완된 언어 지침을 제공함으로써 국민 언어 생활의 편의 증진

[3] 추진 내용

□ 시대 변화에 맞게 보완된 어문 생활의 지침 제공

- 1차 표준화법('92) 내 호칭어, 지칭어 등 언어 예절 지침을 새 시대에 맞게 보완한 새 표준 언어예절*의 마련·보급('12~)
 - * 연구 용역 및 여론 수렴('11.3월~11월), 국어심의회 심의·확정 발표('11.12월)
- 21세기 정보통신 환경에 맞게 수정한 새 문장부호 규정*의 마련과 보급('12~)
 - * 기존 문장부호 규정은 한글맞춤법 내 부록 형태로 고시('88)
- 신규 외래어*·로마자** 표기 자료 상시 제공('12~)
 - * 정부·언론외래어심의공동위원회 주1회 심의 결과의 언론매체 배포 등
 - ** 새 주소와 지명, 지물명 등의 로마자 표기 자료 검색 서비스 등
- 각종 어문생활 지침의 홍보('12~)
 - 온라인 소식지, 국어원 기관지, 국어연감, 국어원 누리집 및 인터넷 포털사이트 검색 서비스, 누리소통망 서비스(SNS) 등 활용

□ 국어생활 상담 서비스 확대

- 맞춤법·표준어 등 어문규범 위주의 상담 안내에서 어법, 언어 예절, 속담·관용구, 북한말, 방언 분야 등으로 확대('12~)
- 상담 서비스 창구의 다각화로 국민 편의 제고
 - 정제된 국어 상담 내용을 인터넷 포털 사이트에 제공·서비스('12~)
 - ※ 1,000건('12) → 누적 2,000건('13) → 누적 3,000건('14) → 누적 4,000건('15) → 자주 하는 질문 통합 정리('16)
 - 누리소통망 서비스(SNS)를 이용한 상담 및 정보 제공('12~)
 - 상담 자료집 발간 및 배포('12, '14, '16)
- 국어생활을 비롯, 국어학 분야의 점차 고도화되는 상담 내용에 대처할 전문 상담체제* 마련('12)
 - * 전문상담인력의 자격 상향 조정 및 업무 교육 강화 등

1-2 국어능력 향상 프로그램 강화

[주요 내용]

- ▶ 수요자 맞춤형 교육과정과 교재 개발
- ▶ '온라인 국어문화학교' 강의 확대
- ▶ 지방 협력 기관과의 연계 교육 강화

[1] 현황과 문제점

- 실용 국어 교육 프로그램인 국어문화학교(국립국어원)의 수강 수요 및 실적 규모 증대
 - 방송인·언론출판인, 광고업 종사자, 기타 일반인 등 교육 수요자별 맞춤형 교육과정 및 교재 요구 증대

<국어문화학교 운영 현황(2001~2011년)>

구분		'01년	'02년	'03년	'04년	'05년	'06년	'07년	'08년	'09년	'10년	'11년	계
국어문화학교	횟수	19	19	16	17	17	18	22	24	27	35	50	264회
	인원	1,292	1,452	1,486	1,458	1,765	1,921	2,354	2,443	2,733	3,174	6,383	26,461명
찾문*	횟수	123	185	157	176	195	190	253	148	297	316	319	2,359회
	인원	15,412	16,970	17,890	16,332	15,655	12,926	19,305	10,275	19,062	27,804	24,496	196,127명
기획과정	횟수	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	133	148회
	인원	-	-	-	-	-	-	-	-	-	489	5,313	5,802명
총계		16,704	18,422	19,376	17,790	17,420	14,847	21,659	12,718	21,692	31,467	36,192	228,287명

* '찾아가는 국어문화학교'는 전국의 각급 학교, 기관, 단체의 요청에 따라 해당 과목 강사를 파견하여 각종 국어 관련 내용을 강의하는 프로그램임.

<최근 5년간 국어문화학교 신청자 증가 추이(2007년~2011년)>

연도	신청 인원(명)			수료 인원(명) (B)	신청 인원 대비 수료 인원 비율 C=(B/A)*100
	정규 과정	교사 연수 과정	계(A)		
2007년	2,884	310	3,194	2,354	73.70%
2008년	3,064	391	3,455	2,443	70.71%
2009년	3,883	538	4,421	2,733	61.82%
2010년	3,468	320	3,688	2,177	59.03%
2011년	3,476	320	3,796	2,368	62.38%
평균	3,355	376	3,711	2,415	71%

○ 국어 능력 향상에 대한 사회적 관심 증대로 관련 강의 요청이 급증하고 있으나 이에 대한 대응 체제 미비

<국립국어원 국어문화학교 과정 증가 현황(2010~2011년)>

구분	2010년	2011년	증가 사유
정규과정	19회 2,177명	18회 2,353명	○공무원·일반인 과정: 5일 과정(3개반) 연 14회 개설 ○교사 연수 과정: 5일 과정 연 4회 개설
특별과정	16회 997명	32회 4,030명	○외부 기관의 요청(대전군수사령부, 광양시청 등)으로 그 기관의 성격에 맞는 맞춤형 특별 과정 개설(3회 190명) ○2011년 하반기, 2건의 업무협정 체결(국립국어원·에스비에스·경기도교육청, 국립국어원·강서교육청)로 경기도 및 강서 지역의 초중등학교에 강의 제공(21회 3,613명)
강의요청	15회 489명	133회 5,313명	○새터민을 위한 언어 적응 교육 지원 요청이 2011년부터 급증함.(9개 기관 13과정 152시간) ○이외에도 국회사무처, 지자체(연수원), 여러 기관·단체 등 모두 48개 기관에서 120회 강의 요청

- 문화학교 강좌와 기개발 또는 개발 중인 온라인 강좌가 있으나 수적·질적 요구 대응에 한계

<국립국어원 국어문화학교 온라인 강좌 개발 현황(2007~2011년)>

개발 연도	강좌명	구성
2007년	한글 맞춤법	20차시
2008년	공문서 바로 쓰기	12차시
	외국어 오·남용 방지를 위한 의식 개선과 국어 순화	12차시
2010년	표준어 규정	13차시
	외래어 표기법	8차시
	로마자 표기법	3차시
	구별해야 할 어휘	4차시
2011년	훈민정음의 창제	14차시
	띄어쓰기	12차시
	생활 속의 어문규범	15차시
계	10강좌	113차시

[2] 추진 방향

- 수요자 유형별 맞춤형 교육 프로그램을 제공함으로써 국민의 요구에 효율적으로 대응
- 온라인 국어 강좌 확대 및 지방 협력기관과 연계한 오프라인 강좌 제공으로 국민의 국어 능력 향상 기회 확대 및 편의 증진
- 강좌의 선진화와 고급화 및 표준 교안 제작 등 강좌의 질 향상으로 교육 수준의 향상 도모

[3] 추진 내용

- 수요자 맞춤형 교육과정과 교재 개발
 - 정기적 수요 조사와 설문 결과를 반영한 수요자 맞춤형 교육과정 및 교재 개발
 - 공공기관 종사자·직업군별 일반인 대상으로 수요조사 격년 실시('12, '14, '16), 수요조사 다음 해에 조사결과를 반영하여 교육과정 및 교재 개발('13, '15)

□ '온라인 국어문화학교' 강의 확대

- 온라인 강좌를 현재의 어문규범 위주의 강좌에서 국어 생활에 실용적 도움이 되는 강좌로 확대
 - 강좌 개발('12), 시범 강좌 운영('13), 강좌 정상 운영('14~)
 - ※ 개발 강좌 예: '정책용어 바르게 쓰기', '언어폭력 개선을 위한 바른 말하기', '구별해야 할 어휘', '훈민정음의 창제 과정과 한글의 우수성' 등
- 온라인 국어문화학교 운영 강화('12~)
 - 학습 관리 정보화 시스템(LMS)을 이용, '정규과정(매월)', '선택과정(수시)', '공개과정(평가 미실시)'으로 구분·운영
 - 공무원 수강생에게는 교육점수 인정 강좌로 추진, 대국민 공개 과정에서는 국어문화학교 공개강의 동영상을 제공하는 서비스 운영

□ 지방 협력 기관과의 연계 교육 강화

- 국립국어원과 지방 협력 기관과의 연계 교육 실시('12~)
 - 각 지역 국어문화원, 지방공무원교육원, 지방인재개발원, 지방교육연수원 등의 교육 시설과 행정 연락망 활용
- '찾아가는 국어문화학교' 수요자 요구에 부응하는 다양한 강좌와 맞춤형 교재 개발·제공
 - 각급 학교, 기관, 단체 등 주요 수요자 대상으로 수요조사 격년 실시('12, '14, '16), 수요조사 다음 해에 조사결과를 반영하여 강좌 개발('13, '15)
 - 강사 파견이 어려운 경우 교재만으로 교육 효과를 거둘 수 있는 수준의 자가학습 교재, 온·오프라인 멀티미디어 강좌 등 개발

1-3 청소년 언어문화 개선

[주요 내용]

- ▶ 청소년 언어문화 개선 자료 개발 및 보급
- ▶ 청소년 언어문화 개선 운동, 행사 개최 및 활동 지원

[1] 현황과 문제점

- **폭력적·자극적인 대중 매체, 또래 집단 등의 영향으로 청소년의 언어생활에서 욕설이 일상화됨**
 - 청소년의 73.4%가 매일 욕설을 사용하며, 욕설을 전혀 하지 않는다는 청소년은 5.4%에 불과('11, 여성가족부 조사)
- **청소년의 언어사용 실태조사는 다수 이루어졌으나, 근본 개선 대책 및 관련 교육 자료 개발이 미흡**
 - 청소년의 올바른 국어 사용을 지원하기 위한 언어 교육 프로그램 및 교재 개발·지원 필요
 - 기존의 교재들이 청소년의 자발성을 이끌어내는 데 부족한 면이 있으므로 어른의 관점보다는 청소년의 관점에서 만든 교재 필요
- **청소년이 즐기는 대중가요나 인터넷 게임물에 언어 폭력, 언어 파괴, 불필요한 외국어 사용 등이 지나침**
 - ※ **인격 모독, 선정적 가사:** '넌 정말 재수없어 / 너 정말 죽을래 사귀래 아니면 나랑 살래 어떡할래 죽사 죽사 죽사 죽사 죽사 죽사 죽사 죽사 죽사 사사사사 / 날 갖고 놀아난 댓가 확실히 지불해야 될걸 / 기분 더럽게 막말하고 / 그녀의 입술은 맛있어 입술은 맛있어'.
 - ※ **영어가 남용된 가사:** '건드리면 감당 못해 I'm hot hot hot hot fire / 제발 꺼져버려 난 항상 Freely Freely Lovely Lovely but Picky Picky e oh e oh e oh e 넌 Boring Boring Ugly Ugly but Cocky Cocky e oh e oh e oh e / 클럽엔 왜 가 일찍 들어가 짧은 옷 입지 마 What's gotten into U 바람 피지 말란 말 내가 니 거라는 말 I think I'll pass'.

[2] 추진 방향

- 청소년의 성장 발달 단계, 문화적 특성을 고려하여 청소년 언어 능력 향상과 청소년 언어 문화 개선 도모
- 청소년 언어 개선과 관련된 프로그램과 교육 자료의 개발 보급으로 학교 현장의 바람직한 변화 도모
- 청소년을 위한 건전한 언어 환경 조성에 대중가요 작사가, 게임 콘텐츠 개발자 등 어른들이 앞장서는 사회 분위기 조성
- 청소년 언어 개선을 위해 힘쓰는 학교나 학생 단체 등의 자율적인 활동을 지원함으로써 현장의 자발적 실천 노력 확산

- 주제별·형식별 행사 개발 기획('12), 연차별 행사 개최('13~)
- 청소년 언어 개선을 위한 교사나 학생들의 자율 활동 지원
 - 청소년 언어 개선을 위한 '교내 방송 제작', '신문 잡지 기고', '동영상 교내 시사회', '관련 방송 프로그램 시청 후 의견 나누기' 등
 - 활동 과제 공모 및 선정·지원 형식으로 진행('13~)

[3] 추진 내용

□ 청소년 언어문화 개선 자료 개발 및 보급

- 학교 현장에서 토론 수업에 사용할 수 있는 청소년 언어문화 개선 관련 방송 프로그램 및 동영상 연속물 제작, 배포('12~)
- 교사의 현장 지도 교수법 자료 발간('14~)
 - 언어 폭력 없는 즐거운 학교를 위한 학생 자율 활동 성공 사례, 청소년 언어 개선 성공 사례 등 포함
- '청소년 우리말 교실' 과정 설치·운영
 - '청소년 바른 언어문화 시범학교' 5개교 내외 운영('12)
 - ※ 시범학교에는 강사와 교재 등 지원
 - 전국 국어문화원과 연계로 '청소년 우리말 교실' 전국 확대('13~)

□ 청소년 언어문화 개선 운동, 행사 개최 및 활동 지원

- 품위 있는 우리말 사용 등 청소년 언어 관련 콘텐츠 제작자 의식 개선 운동 실시 및 여론 수렴('12~)
- 청소년 대상 콘텐츠 제작지침서(언어 부문) 개발('13), 배포('14~)
- '청소년 언어 개선 동영상 공모전'을 비롯한 관련 행사 개최

2 공생공영의 국어 문화 확산

[세부 과제]

- 2-1 언어적 소외계층의 언어 환경 개선
- 2-2 남북 언어 통합 기반 구축
- 2-3 한민족 언어 소통 강화

2-1 언어적 소외계층의 언어 환경 개선

[주요 내용]

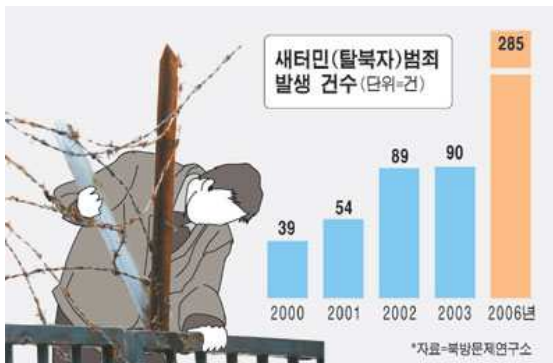
- ▶ 새터민 언어 적응 프로그램 개발 및 보급
- ▶ 장애인과 비장애인 간 의사소통 지원
- ▶ 다문화가족 자녀의 언어발달 지원사업 확대

[1] 현황과 문제점

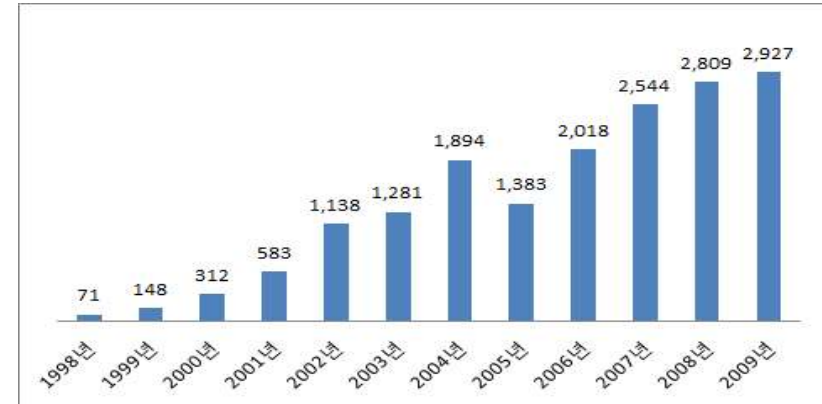
○ 새터민의 남한어 사용 능력 부족으로 사회 부적응자 증가

- 새터민의 자살, 범죄* 등 남한 부적응 사례가 늘어 점차 사회문제로 대두할 가능성 상존

* 새터민 범죄율이 우리 사회 평균 범죄율(4.3%)보다 약 두 배 수준(9.1%)('07, 매일경제)



- 사회적으로 증가하고 있는 새터민(2011년 현재 약 20,000명 이상 추정)이 남한 생활의 최대 난점으로 언어 문제를 지목('05, 국립국어원)



<연도별 새터민 이주 현황('10, 통일부)>

- 장애인과 비장애인의 원활한 의사소통을 위한 사회적 장치 미비
 - 장애인 간 소통보다는 장애인과 비장애인의 의사소통이 원활하지 못하므로 비장애인 대상의 다양한 교육 훈련 프로그램 필요
- 한국점자규정('06), 한국수화사전('05~) 등을 마련·보급하고 있으나 표준화된 점자와 수화가 여전히 부족
 - 특수부호, 이미지, 도표 등 관련 점자규정 보완 필요
 - 분야별 수화사전 지속 보충 및 수화 교재 개발 필요

[참고] 특수언어 지원 추진 현황

연도	종류	사업명
'05	점자	어문 관련 점자 도서 발간
		한국점자규정 개정 고시와 특수부호 예제 및 점역 원칙 연구
		중도 약시 장애인 및 비장애인을 위한 점자 실용학습 프로그램 개발 보급
		한국 점자 규정에 따른 점자 번역 및 편집 소프트웨어 개발
		점자 발전을 위한 장기 계획 수립
	수화	한국 표준수화 규범 제정

'06	점자	한국점자규정에 따른 점자 번역 및 편집 소프트웨어 개발
		특수부호 예제 및 점역 원칙 연구
		시각장애유아 점자 학습 도구 개발
		점자 표준화를 위한 기초 연구(3종 약자)
수화		한국 표준수화 규범 제정
'07	점자	온라인 통합 점자 학습 체계 구축
		시각장애 어린이를 위한 점자촉각 낱말카드 제작
	기타	중증·중복장애인을 위한 의사소통 촉진 도구 개발 연구
	수화	
'08	점자	온라인 통합 점자 학습 사이트 운영
	수화	청각장애인 언어 사용 실태 조사
		한국 표준수화 규범 제정
'09	점자	온라인 통합 점자 학습 사이트 운영
	수화	'표준 한국 수화' 방송 제작
		한국 표준수화 규범 제정
'10	수화	웹 기반 스마트폰용 수화사전 개발
		한국 수화 중급교재 개발
'11	점자	'점자세상' 누리집 고도화
		점역소프트웨어 개선 등 점자개발종합사업
	수화	웹 기반 스마트폰용 수화사전 개발
		한국 수화 중급교재 개발

- 이주민 가정 증가에 따라 전문적 교육 체계가 필요하나 미비한 상태이고 결혼이민자 동반 자녀의 국어 능력 부족으로 정규학교 부적응 심각
- 다문화가족 자녀의 취학은 증가하고 있지만, 그들의 특성을 고려한 체계적 지원 및 맞춤형 교육기회가 부족

<다문화가족 자녀 연령별 현황('09.5월 현재)>

(단위 : 명)

계	만6세이하	만7~12세	만13~15	만16~18세
103,484	61,700	27,568	7,785	6,431

- 외국에서 출생 성장한 동반 중도입국자녀 등 취약학생의 사회적응을 위한 지원도 미약

- 상급학교로 갈수록 취학률이 저조하며, 미취학 자녀를 대상으로 한 인적 물적 인프라 역시 미흡
- * 취학률('09년) : 초등학교(85.5%) → 중학교(83.7%) → 고등학교(69.9%)

[2] 추진 방향

- 새터민 대상 언어 교육 훈련 프로그램을 사회적응 프로그램과 연계하여 개발함으로써 새터민의 사회적응에 실질적 도움 제공
- 다양한 매체 등을 통해 장애인과 비장애인 간 의사소통을 활성화함으로써 장애인이 언어 소통에서 차별받지 않는 환경 조성
- 점자, 수화체계 등의 지속적 연구 및 규정 보완을 통하여 관련 제도의 완성도 제고
- 결혼이민자 동반 자녀 대상 국어 교육용 표준 교재 개발을 통하여 맞춤 국어 교육 실시

[3] 추진 내용

□ 새터민 언어 훈련 프로그램 개발 및 보급

- 새터민의 사회 적응과 관련한 언어 문제 제반 양상 조사('13)
- 새터민 언어 훈련 프로그램 개발 및 활용
 - 표준어 교육 단계별 훈련 기본 모형(기초·고급) 구축('13)
 - 새터민을 위한 표준어 어문규정·발음·억양·어휘·화법 교육 단계별(기초·고급) 교육 내용 선정('14)
 - 새터민을 위한 언어 훈련 강좌 개발

연도	새터민용 강좌·교재 단계별 개발 계획
2012	○2011년 개발한 어휘 학습 교재의 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 발음·억양 학습 과정 및 기초 교재 개발

2013	○새터민용 표준어 발음·억양 학습 과정 및 기초 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 화법 학습 기초 교재 개발
	○새터민용 표준어 어문규정 학습 기초 교재 개발
2014	○새터민용 표준어 화법 학습 기초 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 어문규정 학습 기초 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 어휘 학습 고급 교재 개발
	○새터민용 표준어 발음·억양 학습 과정 및 고급 교재 개발
	○새터민용 표준어 화법 학습 고급 교재 개발
	○새터민용 표준어 어문규정 학습 고급 교재 개발
2015	○새터민용 표준어 어휘 학습 고급 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 발음·억양 학습 과정 및 고급 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 화법 학습 고급 교재 출판 및 보급
	○새터민용 표준어 어문규정 학습 고급 교재 출판 및 보급
2016	○기 발간 교재 보완 및 증보

- 새터민 대상 표준어 교육 연수회 운영('15~/연 4회 이상)

□ 새터민 언어 교육 교사용 교재 개발 및 교사 대상 연수회 실시

- 새터민 언어 교육 교사용 교재 보완 개발
- 새터민용 어휘·발음·억양 기초 교재용 지침('13) → 새터민용 화법·어문규정 기초 교재용 지침('14) → 새터민용 어휘·발음·억양 고급 교재용 지침('15) → 새터민용 화법·어문규정 고급 교재용 지침('16)
- 새터민 언어 교육 교사 대상 연수회 실시('12~/연 2회)
- 새터민 관련 기관 종사자 대상, 상·하반기 1회씩 지속적 개최

□ 비장애인 대상 특수 언어 교육 및 학습 기반 구축

- 비장애인용 특수 언어 학습 교재·온라인 강좌 등 개발 및 보급
- 교육과정 등 기본 계획 수립('12) → 초급 학습 교재 개발('13) → 초급 온라인 강좌 개발·중급 학습 교재 개발('14) → 중급 온라인 강좌 개발·고급 학습 교재 개발('15) → 고급 온라인 강좌개발('16)

□ 수화 표준화 및 점자 개발 사업 지속 추진

- 한국 수화 사전 확충 보완

- 일상용어 1,000항목 구축('12) → 전문용어 1,000항목구축 ('13) → 전문용어 1,000항목 구축('14) → 수화동영상 제작('15/1단계) → 수화동영상 제작('16/2단계)
- 정상인의 특수언어에 대한 이해도 제고를 위한 각종 교육 및 홍보 자료 제작·보급

□ 다문화가족 자녀의 언어발달 지원사업 확대(여성가족부·문화부)

- 다문화가족 유아 등 자녀를 위한 한국어·한국문화 방문학습 교육 자료를 단계별로 개발·보급('12~)
- 중도입국자녀 교재 개발('12~'16)
 - 개발된 교육과정('11, 교육개발원)에 따라 교재 개발
 - ※ 교재 1·2·3권('12) → 교재 4·5·6권('13) → 교원용 지침서('14) → 익힘자료('15~'16)
- 다문화가족 자녀에 대한 언어발달 지원 및 교육을 위해 언어발달지도사* 배치 및 이중언어교육을 위해 '엄마(아빠)나라 언어습득 지원을 위한 언어영재교실**' 운영 확대
 - * 언어발달지도사 200명('12년) → 220명('13년) → 240명('14년) → 270명('15년) → 300명('16년)
 - ** 이중언어강사 106명('12년) → 115명('13년) → 125명('14년) → 140명('15년) → 150명('16년)

2-2 남북 언어 통합 기반 구축

[주요 내용]

- ▶ 북한어 실태의 종합적 조사 및 교류
- ▶ 겨레말큰사전 편찬
- ▶ 남북언어 이질화 극복을 위한 국민 의식 고양

[1] 현황과 문제점

- 남북 언어 연구, 남북 언어 공동 학술대회 개최 등을 추진하였으나 남북 언어에 대한 종합적인 정보 부족

- '북한 주민이 모르는 남한 어휘' 등 주제, 범위별로 관련 조사 연구를 지속 추진
- 1990년대 이후 남북 언어 공동 학술대회를 지속 개최하였으나 '08년 이후 남북 관계 경색으로 학술대회 미개최

※ 남북 언어 공동 학술회의 추진 현황

회의	일시	장소	회의 내용
1차	'96. 8.5.~7.	중국 장춘	남북 언어에 관한 발표 16건
2차	'01.12.14.~16.	중국 베이징	남북 언어 동질성 회복을 위한 학술모임
3차	'03.11.5.~10.	중국 베이징	민족 고유어의 통일적 발전과 방언 조사 연구
4차	'04.6.22.~25.	중국 베이징	민족어 유산의 수집 정리와 고유어 체계의 발전
5차	'04.12.22.~25.	중국 선양	민족 방언의 조사, 연구 및 코퍼스에 관한 국제 학술 모임
6차	'05.12.13.~15.	중국 선양	민족어 어휘구성의 변화와 통일적 발전
7차	'07.11.17.~18.	중국 연길	민족어 발전의 현실태와 전망

- 2005년 이후 남북 언어학자가 공동으로 참여하는 겨레말큰사전 편찬 사업 추진
 - 2005년부터 겨레말큰사전 편찬 사업을 진행하여 '11년 현재 65% 정도 작업 진행
- 남북 분단이 장기화됨으로써 우리말 동질성의 훼손이 심화되는 한편, 우리말의 일부인 북한말에 대한 부정적 인식 만연
 - 남북 통합을 위한 언어적 기반 구축과 인식 전환이 절실

[2] 추진 방향

- 북한의 언어 현실에 대한 다양한 연구 조사, 학술대회 개최 등을 통하여 실질적인 언어 동질성 회복의 토대 조성

- 겨레말큰사전 편찬 사업을 통하여 남북 언어의 차이를 파악하고 남북 언어 통합 방향을 제시
- 남북의 언어적 이질화 및 인식적 이질화를 극복하기 위한 활동을 통해 남북 통합 후의 원활한 의사소통 기반 마련

[3] 추진 내용

- 북한어 실태의 종합적 조사를 통한 남북 언어 소통 기반 마련
 - 폭넓은 조사를 통하여 북한 언어 현실에 대한 이해 제고
 - 방송, 교육, 문화 등 공공 영역의 북한어와 실생활 북한어* 대상
 - * 새터민을 제보자로 활용
 - 신문('13), 방송('14), 교과서('15), 실생활어('16) 등 단계적 조사 추진
 - 북한어 말뭉치 구축, 북한어 변화 양상 조사, 북한의 문어 및 구어 자료 구축
 - 매년 조사된 자료를 다음 해에 말뭉치 자료 등으로 전산화
 - 남북의 언어 상황에 관한 남북 언어 종합 보고서 발간('14년 이후 매 3년 주기)
- 남북 공동 연구를 위한 과제 개발과 직접 교류 추진
 - 남북 언어정책 당국 간 직접 교류 추진
 - 단계적 언어통합을 위한 과제 공동 수행
 - 남북 전문용어 공동 표준화, 외래어 순화 등 발굴·협의
- 남북 언어 통합을 위한 공동 학술대회 개최
 - 남북의 학자가 직접 만나 남북 통합 관련 주제로 공동 학술대회 개최 (연 1회)
- 겨레말큰사전 편찬(통일부·문화부)
 - 원고 집필 및 남북 집필 원고 교환·검토
 - 매년 7만 단어 집필*, 총 35만 개 수록
 - 남북 차이 나는 형태, 표기에 대해 남북 공동 논의를 통한 합의

- 원고 최종 교열, 교정 및 삽화 등재 작업 후 발간

□ 남북언어 이질화 극복을 위한 국민 의식 고양

- 북한의 언어문화 이해를 위한 국민 의식 고양 운동 실시
 - 대중매체·포털사이트 등과 공동으로 새터민에 대한 인식 개선 공익광고와 홍보물 제작·방송*
 - * 공익광고 시범 기획·제작·홍보('13/포털사이트) → 공익광고 기획·제작·홍보 본격화('14/방송으로 확대) → 공익광고 상시 홍보('15 이후)
- 대중매체를 통한 북한어 익히기, 북한어 문답 등으로 북한어 이해 제고 기회 제공
 - 새터민 및 북한어, 북한 문화 관련 방송 프로그램을 제작·방영*하여 불필요한 오해 불식 및 국민 이해도 제고에 활용
 - * 프로그램 기획('12) → 협찬자 섭외 및 프로그램 신설·운영('13년 이후)

2-3 한민족 언어 소통 강화

[주요 내용]

- ▶ 재외동포 언어에 대한 국가별, 세대별 실태조사 및 자료 구축
- ▶ 국가별 특성에 맞는 재외동포 대상 언어 학습 프로그램 개발

[1] 현황과 문제점

- '외국어로서의 (한)국어'는 안정적 위치를 확보해 나가는 반면, '민족어로서의 (한)국어'의 입지는 상당히 불안정한 상태
 - 일본, 중국, 독립국가연합, 미국 등으로 이주한 교포가 3~4 세대를 거치면서 거주국의 언어·문화에 급격히 동화
- 한국어를 매개로 해외 곳곳에 분포하는 다수의 이주자 간 연계 강화 필요
 - 재외동포 수가 7백만 명 이상*임에도 한국어 사용 실태에 대한 체계적

조사 연구 미비

* 외교통상부 '재외동포 현황' 2011년 자료

- 긴 이주 역사로 말미암아 표준 한국어와 다른 변종 한국어 다수 출현으로 동포 간 의사소통 장애 유발
 - 재외동포 거주국의 언어와 한국어 요소가 혼용되는 중간 언어가 발달하면서* 다른 국가의 한국어 사용자와 의사소통의 어려움 발생
 - * 예) 전화를 치다(중국)

[2] 추진 방향

- 재외동포의 한국어 구사 능력 등 언어 능력에 대한 조사를 토대로 재외동포 대상 언어 정책 추진의 기초 자료 확보
- 한민족 구성원 간 상호 이해 및 원활한 의사소통을 위해 전 세계의 한국어 변종을 수집 정리
- 재외동포의 한국어 사용 실태 조사 결과를 기반으로 국가별 특성에 맞게 언어 학습 프로그램 개발 및 교육 시행
 - 이중 언어 구사에 유리한 재외동포 화자가 거주국과 한국 간 관계 증진에 기여할 수 있는 전문 인력화 기회와 환경 제공

[3] 추진 내용

□ 재외동포 사회의 한국어 변종 조사 및 자료 구축·보급

- 국가별로 표준 한국어와 차이를 보이는 한국어 변종을 자료로 구축
 - ※ 재외동포 간에 세대별로 발생하는 언어적 차이를 자료로 구축
- 중국('12/총 3지역) → 독립국가연합('13/총 3지역) → 미국('14/총 3지역) → 브라질('15/총 2지역) → 일본('16/총 3지역)
- 국가별 언어 상황 보고서 발간, 사전 반영, 비교 자료 발간 등으로 전 세계 한국어 사용자가 쉽게 활용할 수 있도록 보급('13~)

□ 맞춤형 재외동포 언어 학습 프로그램 개발·보급

- 다양한 사회적 변인(이주 지역, 이주 세대, 이주 시기, 이주 이유, 성별, 연령, 직업 등)에 따른 조사
 - 이주역사가 길고 동포 수가 많은 중국, 독립국가연합, 미국, 브라질, 일본 등을 거점으로 추진
 - 언어 의식, 한국어 사용 환경, 한국어 능력, 후속 세대의 한국어 교육 의사 여부 등 조사('12~'16)
- 실태 조사를 토대로 언어·문화 환경 등 국가별 특성에 맞는 국어 학습 교재와 프로그램 개발·보급('13~'17)

3 공공언어 개선을 통한 사회 이익 증진

[세부 과제]

- 3-1 공공언어의 대국민 소통성 제고
- 3-2 전문용어 정비 및 표준화
- 3-3 언어 사용 문화 개선

3-1 공공언어의 대국민 소통성 제고

[주요 내용]

- ▶ 공공기관 언어 개선 지원 강화
- ▶ 국어책임관 활성화 지원
- ▶ 공공기관의 언어에 대한 전면적 진단 평가 시행
- ▶ 대중매체 언어 개선

[1] 현황과 문제점

- 어려운 공공언어 사용으로 사회적 의사소통 장애와 비용 발생
 - 공공 부문의 어려운 한자어·외래어·외국어 남용으로 대국민 의사소통 장애 발생
 - '공공언어 개선의 정책 효과' 조사 결과 어려운 정책 용어로 인한 비용 손실 심각('10, 국립국어원)
 - ※ 행정기관의 어려운 용어(예: '귀책사유, 봉입, 불비, 익일' 등) 때문에 치러야 하는 국민과 공무원의 시간 비용은 1년에 약 170억 원으로 추산
 - 일반 국민의 비용 118.3억 원+민원 처리 공무원의 비용 51.8억원
 - ※ 행정기관의 생소한 외국어 정책명(예: '맘프러너, 마이크로크레딧, 바우처')으로 국민이 추가로 지출하는 시간 비용은 1년에 약 114억 원으로 추산
- 방송 등 매체의 저품격 언어 사용 일상화
 - 방송 매체에서 자극적 언어, 저품격 언어 사용 만연
 - ※ 청소년과 많은 국민들이 즐겨 보는 '체험 예능 프로그램, 일반 오락 프로그램,

주말 드라마, 일일 드라마의 순으로 비속어, 인격 모독 표현, 차별 표현 등 다수('10/국립국어원).

구 분	'10년 방송 내 저품격 언어 사용 현황(단위 : 건)				
	합 계 (4~11월)	주말드라마 (4월/ 8월)	일일드라마 (5월/ 9월)	체험예능 (6월/ 10월)	일반예능 (7월/ 11월)
계	5,320	429/ 945	179/ 285	844/ 1,006	627/ 1,005
KBS	1,391	235/ 253	61/ 65	140/ 247	165/ 225
MBC	2,392	84/ 616	70/ 176	423/ 523	183/ 317
SBS	1,537	110/ 76	48/ 44	281/ 236	279/ 463

* 각 방송사의 주말 오락프로그램 분석 결과, 2분 30초에 1회 꼴로 저품격 언어를 사용하고 있는 것으로 나타남('11.9월/국립국어원)

유형	사례
인격을 비하하는 표현	졸지에 공식 지진아로 찍힌 현우 <남자의 자격, 자막> 남자들이 대부분 몸이 그따위라구요? <김연아의 키스앤크라이, 신동엽>
비속어·은어	시작부터 환장 팀워크 <런닝맨, 자막> 2011 S/S in 밀라노 Milan 베스트 포즈 <u>대갈리니</u> <무한도전, 자막>
반말	왜 나왔나? 재. <무한도전, 박명수> 야 이번에는 진짜로 해. <무한도전, 하하>
불필요한 외국어	완전 땡큐한 가격이네. <1박2일, 이승기> 웰 컴 투 청춘합창단 <남자의 자격, 자막>
부적절한 표현	시계 보곤 얇은 다리로 후다닥! <무한도전, 자막> 어... 근데 왜 나왔데요? <무한도전, 자막>

[2] 추진 방향

- 소통이 원활하고 품격이 높은 공공언어 사용 환경 조성을 위해 국어책임관 제도 활성화 등 공공기관 언어에 대한 지원 확대
- 공공기관의 자발적 언어 개선 환경 및 진단 제공 등 다양한 방식으로써 공공언어 개선의 실효성 확보
- 어린이·청소년 등 후속 세대를 위한 방송, 신문, 인터넷 등 매체언어의 순화 방안 모색 및 질적 개선 등 건전한 언어 문화 조성

[3] 추진 내용

□ 공공기관 언어 개선 지원 강화

- 공공언어 감수단 조직·운영을 통한 공공언어 감시의 양적·질적 확대('12~)
 - 국어 관련 전공 대학원생 이상의 민간 전문가로 공공언어 감수단 구성·활용
- 공공기관 언어 감수요원 파견('13~)
- 공공기관 언어 전용 누리집 확대 개편으로 공공기관 언어 개선안내에 대한 접근성 강화('12)

□ 공공기관의 언어에 대한 전면적 진단 평가 시행

- 공공기관의 언어 진단 평가 기준 확립 및 보장
 - 공공기관의 특성을 반영한 각각의 진단 척도 개발 및 지속 보완
 - 평가 기준 확립('12), 중앙부처 평가('13), 지자체 평가('14)
 - 매년 연말 우수 기관 포상
- 공공기관 언어 진단과 결과 통보 및 결과 순위에 따른 보상 체계 마련·실시('12~)
- 공공언어(교과서, 법령, 정책제도명 등)의 사용 지침 마련·보급
 - 사용 지침 개발('12), 보급('13~)
 - '한눈에 알아보는 ...' 공공언어 개선 연속물 지속 발간('12~)

□ 대중매체 언어 개선(문화부·방송통신위원회)

- 신문·방송인(기자, 피디, 작가 등) 및 매체 관계자 교육
 - 신문·방송인 대상 바른 국어 사용 교육 프로그램 운영('12~'16/연1회 이상)
 - 신문·방송인 국어 능력 향상을 위한 맞춤형 교재 개발 및 지속 보완
 - ※ 맞춤형 교재 개발('12), 지속 보완 발간('13~)
- 매체 언어 개선을 위한 지침서 개발 및 보급
 - 언론 매체 저품격 언어 소책자 발간('12~'16/연1회)
 - 매체 언어 개선을 위한 공익 광고 및 홍보물 제작('13~'16/연1회)

- 매체 언어 개선을 위한 관련 기관 공동 연구 및 사업 추진('12~'16)
 - ※ KBS: 방송언어 품격 향상을 위한 실무 지침 공동 개발 및 보급
 - SBS: '국립국어원·SBS 방송언어 공동연구', '찾아가는 우리말 교실' 지속 추진
 - MBC: '우리말 나들이' 방송 자료 제공, '한국어' 주제 방송 프로그램 제작 지원
 - NHN: 어문 규범 및 국어 순화 자료 제공(국어원→NHN), 누리꾼 검색어 자료 제공(NHN→국어원)
 - 한국어문기자협회: 신문언어 개선을 위한 공동 연구 지속 추진
- 분야별 우수 프로그램 시상 및 홍보('13~'16/연1회)
 - 방송, 신문, 인터넷 등 매체 언어 사용 평가기준 개발('12)
 - ※ 매체 언어 품질 평가 체제(공공언어 감수단 활용) 운영
 - 방송언어 조사·분석 및 결과 공표(월 2회)
 - 방송언어 개선 필요성에 대한 사회적 관심 환기
 - 인기 프로그램에 대한 평가와 평가결과 방송사 전달로 자체 정화 유도

□ 국어책임관 활성화 지원

- 각 지역별 국어문화원과 국어책임관* 간의 연계 구축 사업 추진('12~)
 - * 중앙행정기관 145곳, 지방자치단체 247곳 등 총 392곳 지정·활동 중
- 광역 지방자치단체 대상의 국어책임관 사업 공모·지원('12~)
- 국어책임관 연수회 개최(행정안전부와 공동) 및 교육 확대(연 4회)
- 지방자치단체 국어책임관 임무에 대한 정부합동평가 실시('12~) 및 중앙행정기관 정부업무평가 과제 포함 추진('13)
- 지방자치단체별 '공공언어 사용 조례' 제정 유도 및 확산('13~)

3-2 전문용어 정비 및 표준화

[주요 내용]

- ▶ 국민의 언어생활과 밀접한 분야의 전문용어 표준화 확산
- ▶ 전문용어의 체계적 관리 및 보급 강화

[1] 현황과 문제점

- 전문용어* 표준화 추진을 위한 법적 근거에도 불구하고 전문 분야 내외의 갈등으로 표준용어의 마련 및 보급 미비
 - * 공공언어·학술적 전문용어로서 행정, 언론, 교육, 산업, 학술 분야의 전문용어를 포함함
- 각급 행정기관의 어려운 전문용어 사용으로 국가 및 지방정부의 정책 의미 퇴색
- 기업이 용어, 업무 처리 규칙, 과정상에서 서로 차이를 보이고 있어 업무 및 정보시스템의 비효율 초래

[2] 추진 방향

- 국민 언어생활과 밀접하여 표준화가 우선적으로 요구되는 분야부터 전문용어 표준화 추진으로 공공성과 소통성 확대
- 중앙행정기관의 전문용어 표준화 체계 구축으로 전문용어의 소통성 강화
- 기업, 파트너 및 고객이 공동으로 사용할 수 있는 표준화된 용어 모델을 제공하여 기업의 업무 효율성 제고에 기여

[3] 추진 내용

- 국민의 언어생활과 밀접한 분야의 전문용어 표준화 확산
 - 중앙행정기관, 지방자치단체의 행정용어 표준화('12~)

- 법률에 근거한 각 중앙부처 행정용어의 표준화 추진 강화
- 문서결재시스템에 표준화·순화된 행정용어 탑재(행정안전부와 협력)
- 학술분야 용어의 단계적 표준화 지속 추진
 - 표준화 용어*의 대국민 고시로 공신력 부여(국어심의회 심의)
 - * 행정용어 포함
 - ※ 학술단체총연합회, 분야별 관련 학회 등 협력

□ 전문용어의 체계적 관리 및 보급 강화(문화부·지식경제부)

- 학회·협회 등 전문단체와의 표준화 관련 협력 체제 마련('12)
- 전문용어 관리 시스템 운영*으로 대국민 편의 도모('12~)
 - * 전문용어의 체계적 관리 및 표준화·보급 전담 조직(가칭 '전문용어센터') 필요
- 개방형 한국어지식대사전에 전문용어 및 뜻풀이 탑재로 연계('13~)
- 국제표준화기구 전문용어 표준화(ISO TC37) 지속 추진
 - 언어자원 전문위원회 개최를 통해 국제표준 문서 검토 및 전문가 의견수렴(연 4회)
 - 언어자원 국제표준화 회의 참석 등으로 우리나라 안을 국제표준에 반영(연 2회)

3-3 언어 사용 문화 개선

[주요 내용]

- ▶ 언어문화 시민운동 체계 구축 및 활동 지원
- ▶ 우리말 가꿈이단 구성·운영

[1] 현황과 문제점

- 행정기관의 외국어 오·남용, 방송·인터넷에서의 지나친 단어 줄임, 비속어 사용 빈번

<민원 서식 사용에서의 불편함 경험 여부와 그 정도('09, 국립국어원)>

구 분	빈도	퍼센트	유효 퍼센트	누적 퍼센트
자주 있다	22	11.8	11.8	11.8
약간 있다	73	39.2	39.2	51.1
보통이다	55	29.6	29.6	80.6
거의 없다	33	17.7	17.7	98.4
없다	3	1.6	1.6	100.0
합계	186	100.0	100.0	

<공공기관 사용 서식의 오류 및 유형별 빈도('09, 국립국어원)>

구 분	오류 대유형				전체
	표기 차원	단어 차원	문장 차원	텍스트 차원	
오류	맞춤법 및 표준어	120			120
	띄어쓰기	1185			1185
	부정확한 단어 사용		152		152
	틀린 용어 사용		68		68
	외래어 남용		13		13
	한자어 남용		88		88
	조사 오용			54	54
	명사화 오남용			57	57
	관형화 오남용			10	10
	부사화 오남용			25	25
소유형	성분의 비호응			58	58
	성분의 생략, 중복, 위치 부정확			170	170
	번역 투 표현			49	49
	제목·내용 불일치				7
	부적절한 문단 연결				10
	과도한 생략				3
	비논리적 전개				26
전체	1305	321	423	46	2095

- 정부의 법적인 권한 미약, 사후약방문식 감시 행정 등으로 쉽고 품격 있는 우리말 사용 확산에 한계

※ 공공언어 개선 추진 내역(국립국어원)

- 공공언어지원단 발족('09. 5.), 각종 행정서식, 계약서·약관의 언어 개선, 행정안전부 서식 개선 지원 등을 시행
- 공공언어개선 전용 누리집과 국어생활종합상담실 개설 운영('10. 5.~)
- '공공기관 언어 개선 지원 안내' 공문 발송('11. 연중)
- 정부 부처의 정책명에 대한 조사를 통해 개선이 필요한 용어에 대해 지속적으로 개선안을 권고('11. 연중)
- 공공기관 언어 사용 평가를 통해 문제점을 지적하고 개선안과 함께 공공언어 사용 지침서를 제작 배포('11. 12.)

[2] 추진 방향

- 개별 한글단체가 특색 있게 주도하는 언어문화 시민운동으로 쉽고 품격 있는 우리말 사용 확산 전개
 - 정부, 한글단체, 민간기관, 대중매체 간 공조체제를 구축하여 국민 의식 및 언어생활에 긍정적인 영향을 줄 수 있도록 추진
- 성별·계층·연령을 초월한 지역별 언어문화 운동 조직으로 개별 한글단체의 언어문화 시민운동 지원 및 상승효과 획득
- 언어문화 운동가에게 전문 지식 및 상담·응대 등 활동 길잡이를 제공함으로써 체계적이고 효율적인 활동 기반 지원

[3] 추진 내용

□ 언어문화 시민운동 체계 구축 및 활동 지원

- 한글 관련 단체가 참여하는 언어문화 시민운동 조직·운영('12~)
 - 누구나 공감할 수 있는 다양한 시민운동을 발굴하여 전개함으로써 자발적인 참여 유도

※ 시민운동의 예

- 예) · 발표된 행정기관의 정책을 이해하기 쉬운 우리말로 수정·공개
 - 포털사이트, 누리소통망 서비스(SNS) 등을 활용, 각 분야별 우리말

사랑꾼, 똬방꾼 선정 발표

- 쉬운 말 쓰기 때 광고(배너) 달기, 아름다운 노랫말 선정, 한글 가꿈이 사진 게시 등 인터넷을 통한 공감 확산

- 정부와 전문가 집단이 공조하여 예방 교육 및 관찰·감수를, 대중매체는 언어문화 시민운동 홍보를 분담
- 언어문화 운동가를 위한 각종 교육 콘텐츠 개발·보급
 - 우리말의 언어적·문화적 특성, 품격 있는 언어생활, 언어생활 지도 방법론 등을 담은 교재 및 교육 프로그램 개발·보급
 - 교재 및 교육 프로그램 기획('12), 교재 및 교육과정 개발('13), 개발된 콘텐츠 보급('14~)

□ 우리말 가꿈이 사업 전개

- 다양한 세대와 계층이 참여하는 '우리말 가꿈이' 구성·운영('12~)
 - 언어문화 시민운동과 연계로 지역별 공공기관 언어 조사, 방문 개선, 휴대형 통신기기·인터넷상의 우리말 가꾸기 경진 대회 등 활동 전개
- 찾아가는 바른 우리말 선생님 프로그램 운영('12~)
 - 찾아가는 국어문화학교 사업과 연계하여 프로그램 개발 및 강사 파견 강좌 운영

4 한국어 보급을 통한 우리말 위상 강화

[세부 과제]

- 4-1 「세종학당」 확대·운영
- 4-2 한국어 교육 콘텐츠 개발 및 보급
- 4-3 한국어교원의 현장 역량 강화

4-1 「세종학당」 확대·운영

[주요 내용]

- ▶ 세종학당 확대 지정 및 운영
- ▶ 세종학당 교육 표준화 및 전문성 제고
- ▶ 운영 평가 및 관리 체계 정비

[1] 현황과 문제점

- 최근의 한국어 열풍으로 한국어 세계화를 위한 절호의 기회 도래
 - 한류 열풍, 한국기업 해외 진출, 결혼·취업 이주 증가로 외국인의 한국어 학습 수요 급격히 증가

※ 외국인 한국어능력시험(TOPIK, KLPT, EPS-TOPIK) 총 응시자 수
 - '05년 60,023명 → '10년 377,299명 (최근 5년간 6배 이상 증가)
 ※ 세종학당 설립 신청이 반년 사이 3배 증가('11.1월 14개소→'11.6월 42개소)
 ※ 해외 한국어 교원 파견 요청 급증
 - '11.6월 58개국 374명(초중고 130명, 대학 등 244명)

- 해외 수요에 대응하여 문화원, 대학 등에 세종학당 지정·운영 지원 중

<'11.12월 현재 총 31개국 60개소 지정(←'10년 37개소)>

대륙	문화원 세종학당(개소수)	소계 (19개소)	대학 세종학당(개소수)	소계 (41개소)	합계 (60개소)
아시아	중국(2), 일본(2), 베트남(1), 필리핀(1), 인도네시아(1), 카자흐스탄(1)	8	중국(11), 몽골(2), 베트남(3), 필리핀(2), 태국(2), 인도네시아(1), 캄보디아(1), 카자흐스탄(1), 타지키스탄(1), 우즈베키스탄(1), 인도(1), 네팔(1), 방글라데시(1), 스리랑카(1), 터키(2), UAE(1)	32	40개소
유럽	독일(1), 러시아(1), 영국(1), 폴란드(1), 프랑스(1), 스페인(1)	6	러시아(2), 영국(1), 프랑스(1), 벨기에(1)	5	11개소
아메리카	미국(2), 아르헨티나(1)	3	미국(1), 캐나다(1)	2	5개소
아프리카	나이지리아(1)	1	짐바브웨(1), 케냐(1)	2	3개소
오세아니아	호주(1)	1	-	0	1개소

- 세종학당별 교육과정 및 교재 표준화 시급, 유자격 교원 20%에 불과
 - 전문교원이 효과적이고 체계적으로 한국어를 교육할 수 있도록 교육 여건 마련 및 운영 내실화 필요

[참고]

<해외 자국어 보급기관 사례>			
국가/교육기관	설립연도	설치현황(2011)	주요 특징
영국 브리티시 카운슬	1934년	110개국 250개 (한국 1개)	○ 케임브리지 대학이 인증한 교원 자격증(CELTA, DELTA) 소지자 전원 채용
독일 피테 인슈티투트	1951년	83개국 147개 (한국 1개)	○ 유럽 평의회의 '유럽공통참조기준'에 따라 6단계(A1~C2)로 교육과정 표준화 ○ 교원양성 프로그램 이수자 채용
중국 공자학원	2004년	96개국 322개 (한국 16개)	○ 공자학원 총부에서 표준교재(장성한어) 제작, 배포 ○ 공자학원에 연 4,800명 교원 파견('09.12월) ○ 개소당 1억여원 운영비 지원
프랑스 알리앙스 프랑세즈	1964년	137개국 1,000여 개소 (한국 8개)	○ 유럽 평의회의 '유럽공통참조기준'에 따라 6단계(A1~C2)로 교육과정 표준화

[2] 추진 방향

- 한국어 학습 수요가 높은 지역을 중심으로 세종학당 확대 지정·운영
- 세종학당 표준교육과정 및 표준교재 보급, 교원 자질 향상 및 학습자 장학 지원을 통해 세종학당 교육 체계화
- 전 세계 세종학당 브랜드 품질관리를 위한 운영 평가·지원 체계 정립

[3] 추진 내용

□ 세종학당 확대 지정 및 운영

- 현지 한국어 학습 수요를 바탕으로 세종학당 단계적 증설

<세종학당 지정 중기 계획(누계)>

2011년	2012년	2013년	2014년	2015년	2016년
60개소	90개소	120개소	160개소	180개소	200개소

□ 세종학당 교육 표준화 및 전문성 제고

- 국제통용 한국어 표준 교육과정*을 기준으로, 세종학당용 표준 교육과정 개발·보급**
- * '10년~'11 개발 / ** '11.12월 개발, '12~'13년 보급
- 세종학당 표준교재(세종 한국어) 개발 및 보급('12~'14)

<세종학당 표준교재 개발 계획*>

등급	초 급		중 급	
	1	2	3	4
연도	2011	2012	2013	2014

* 고급 표준교재는 현지 수요를 고려하여 개발 여부 추후 검토

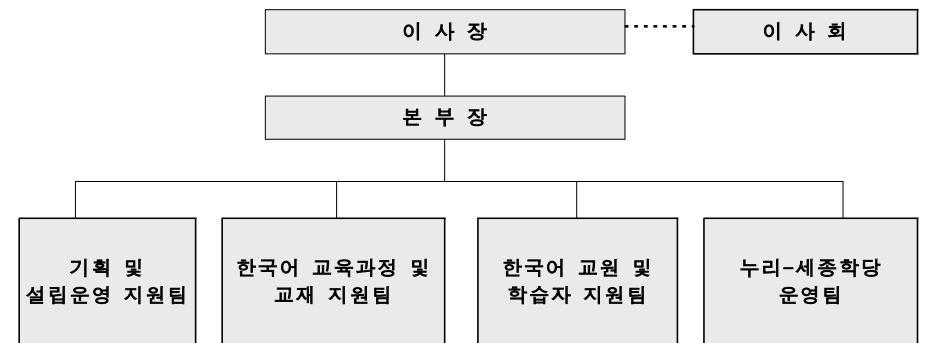
- 장기적으로 수요자 선택의 폭을 넓히고 현지 특성에 맞도록, 문화부(국어원) 직접 개발 방식에서 교재 추천 방식으로 전환 추진('14~)

- 우수 한국어교원 국외 파견 및 현지 교원의 전문성 향상
 - 한국어교원 국외 파견('12~)
 - ※ 20명('12) → 50명('13) → 80명('14) → 100명('15) → 120명('16)
 - 세종학당 교원의 자격 취득을 위한 한국어 교원양성과정 운영
 - 주요 세종학당에 한국어교원양성 프로그램 개설('12~)
 - 교원자격시험의 해외 현지 시행('13~)
 - 현직 교원 대상 교수법·학사관리 방법에 관한 온·오프라인 교육 제공: 세계 한국어교육자대회 개최(계속, 연300명), '누리-세종학당'(www.sejonghaktang.org)을 통해 상시적 교원 재교육 시행('12~)
 - 세종학당 우수학습자 대상 한국문화연수 지원(연 50~100명 초청)

□ 운영 평가 및 관리 체계 정비

- 표준 교육과정과 교재, 학사관리 등 운영 평가 및 관리 기준 구체화('11~'12)
- 세종학당 운영 전반을 체계적으로 관리·지원할 중추기관(가칭 세종학당재단) 설립('12)

<세종학당재단 조직 구성(안)>



4-2 한국어 교육 콘텐츠 개발 및 보급

[주요 내용]

- ▶ 한국어 교육과정에 따른 다양한 교육 콘텐츠 개발 및 보급
- ▶ 누리-세종학당을 통한 한국어 교육 콘텐츠의 원활한 공급과 유통
- ▶ 결혼이민자·외국인 근로자에 대한 한국어교육 및 의사소통 지원 강화

[1] 현황과 문제점

- 외국인의 한국어 학습 수요가 급격히 증가됨에 따른 확장된 한국어 교육의 외연에 비하여 교육 콘텐츠의 다양성 부족
 - 현재 한국어 교재가 다수 개발·보급되고 있으나*, 국내외의 다양한 교육 수요에 활용 가능한 차별화된 교육 내용 부족
 - * 2009년 말까지 33개 언어로 된 약 3,400권의 한국어 교재가 발간되어 있으나 상호 유사한 내용이 중복되는 실정
 - 표준 교육 과정*은 수립되고 있으나, 교육 대상별** 맞춤형 한국어 교육 내용 미비
 - * '10년~'11 국제통용 한국어 표준 교육과정 개발 완료
 - ** 유학생·근로자·결혼이민자 및 자녀 등

[참고]

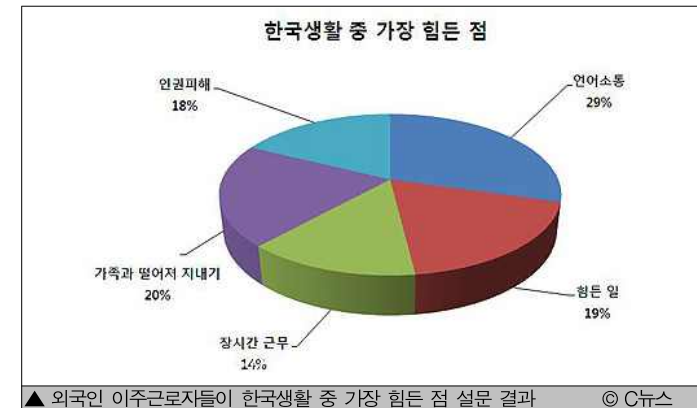
<한국어능력시험(TOPIK) 실시 현황>

연도	시행국가 및 지역	지원자	응시자	합격자
2005	25개국 62지역	26,611	23,401	14,548
2006	28개국 73지역	34,028	30,270	16,456
2007	28개국 83지역	82,881	72,292	26,767
2008	31개국 101지역	159,745	142,804	36,330
2009	35개국 124지역	189,261	170,507	42,741
2010	39개국 139지역	169,253	149,650	44,477
합계		723,595	641,206	212,292

<정부 지원 해외 한국어 강좌>

구 분	세종학당(총 31개국 60개)		세종교실	한글학교
	현지대학 등	재외문화원	한국교육원	
개설현황	41개	19개	14개국 38개	2,111개소
지원부처	문화부	문화부	교과부	외통부
주요 대상	현지 외국인		재외동포	재외동포
법적근거	국어기본법	외교부, 문화부 직제	재외국민의교육지원등에관한법률	재외동포재단법

- 누리-세종학당 출범 당시의 통합 정보 제공 취지가 주이용자층의 이용 방식과 맞지 않아 실효성 상실 우려
 - 이용자 설문조사를 기반으로 온라인 강좌 및 멀티미디어 학습 자료 등 교육 콘텐츠 중심으로 재편('11)
- 결혼이민자 학력수준*·한국어능력 등을 반영한 교육프로그램 및 자원 부족 및 외국인 근로자 대상 한국어 교육은 사실상 사각지대
 - * 몽골(61.3%), 일본(60.5%), 필리핀(57.5%) 등은 대졸 이상의 학력소지자가, 캄보디아(66.4%), 베트남(61.8%) 등은 중학교 이하의 학력소지자가 다수 차지
 - 외국인 근로자들이 언어소통을 가장 힘든 점으로 인식하며, 이에 따라 임금 체불 및 각종 차별에 적절히 대응하지 못하고 있는 실정



[참고1] 「다문화가족지원정책 기본계획(2010~2012)」 중 한국어교육 관련 사업 '10년 실적

□ 초기 정보제공·교육·상담 및 생활편의 지원 등 결혼이민자 정착 지원 확대

- 다문화가족지원센터('09년 100개소→'10년 159개소)를 통한 한국어·한국문화 이해교육, 가족통합교육 실시('09년 707,438명→'10년 1,234,670명) 및 통·번역 서비스 등 제공
- 다국어포털 '다누리'(4월 개통, 4개 국어), 정보매거진 '레인보 플러스'(Rainbow+) (4회, 매 6만부, 9개 언어), 「이주여성긴급지원센터 1577-1366」 운영(지역센터 4개소→6개소) 등을 통한 정보제공 및 상담 지원 확대
- 배우자 주민등록등본에 결혼이민자 등재(「주민등록법 시행규칙」 개정, 8월), 자녀가 있는 이혼 결혼이민자의 체류기간 상향조정(1회 심사시마다 최대 3년까지, 6월) 등 제도 개선
- 외국인 운전면허 취득교육(2,167명 교육, 625명 면허 취득) 및 6개 국어 교재 제작, 소비자 교육(600명) 등 결혼이민자 생활편의 지원 확대

[참고2] 「다문화가족지원정책 기본계획(2010~2012)」 중 한국어교육 관련 사업 '11년 추진 내용

□ 결혼이민자에 대한 한국어교육 및 의사소통 지원 강화(여성가족부·법무부·문화부)

- 부처별 한국어 교육 프로그램 간 연계로 '11년 사회통합프로그램 교육기관을 대폭 확대('10년 76개소 → '11년 150개소)하고, 다문화가족지원센터(33개 시범운영기관)의 한국어교육 이수 시에도, 귀화심사 등에 혜택 부여
 - * 전국 다문화가족지원센터를 사회통합프로그램교육 우선 지정기관으로 협약('10.6월)
 - '11년 33개 센터에서 시범 운영 후, 향후 평가 등을 거쳐 전체 센터로 확대 검토
- 멀티미디어를 활용한 교육 강좌 개발·보급, 방문·온라인교육 등 한국어교육 방법 다각화 및 이용자 접근성 제고
 - 다문화가족지원센터('11년 200개소)를 통한 집합교육 및 찾아가는 방문교육서비스 확대(방문교육지도사 2,240명→3,200명)
- 결혼이민자를 통·번역 전문인력(210명)으로 채용, 의사소통이 어려운 결혼 이민자에 대한 서비스 제공(연중)

[2] 추진 방향

- 교육과정과 교육 대상에 맞는 표준화된 어휘, 문법, 표현의 교육 내용을 제시하여 한국어 교육의 수준 관리 및 교육 효과 증대
 - 자가 학습, 교재 개발 등에 활용할 수 있는 상세 교육 내용을 제공하여 국내외 한국어 학습 촉진 및 수준 향상 기대
- 누리-세종학당 콘텐츠의 특화 및 관련 기능 고도화로 한국어 학습에 대한 접근성 제고 및 한국어 교육의 질 향상에 기여
- 결혼이민자·외국인 근로자에게 제공하는 제한된 한국어 교육 제공 방식에서 벗어나 제반 여건을 고려한 다양한 교육 기회 제공

[3] 추진 내용

□ 한국어 교육과정에 따른 다양한 교육 콘텐츠 개발 및 보급('12~'16)

- 교육과정 및 교육 대상자의 수요 분석
 - 국제통용표준모형('10~'11 수립)을 바탕으로 교육 대상별 교육 과정 모형 상세화('12)
- 어휘·문법·표현 항목 조사·수집 및 수업 자료 개발
 - 등급별*·영역별** 내용 제시 및 현장 활용이 가능한 상황별 교육 방안*** 예시
 - * 한국어 교육 표준 모형의 교육 과정에 맞춘 등급별 내용 제시
 - ** 유학생·근로자·다문화가정 등 교육 현장에 맞게 설계
 - *** 현장 활용이 가능한 상세 내용 예시 및 상황별 수업안 제시
- 민간에서 교재 개발 등에 활용할 수 있도록 정제되고 풍부한 익힘책, 지침서 등 교수·학습 보조 교재 개발 및 보급
 - ※ 초급 어휘·음운·문법 제시('12) → 중급 어휘·음운·문법 제시('13) → 고급 어휘·음운·문법 제시('14) → 최상급 어휘·음운·문법 제시('15) → 어휘·음운·문법 통합 정리('16)

□ 누리-세종학당을 통한 한국어 콘텐츠의 원활한 공급과 유통(‘12~’16)

- 누리-세종학당 시스템 고도화
 - 한국어 수준평가 시스템 개발(‘12)
 - 한국어 교원 관리 및 연수 지원 시스템 개발(‘14)
- 온라인 콘텐츠 확충
 - 세종학당용 온라인 한국어 강좌, 한국문화 강좌 개발 및 언어권 확대(‘12~’13)
 - 한류 콘텐츠를 활용한 한국어 교육 콘텐츠 개발(‘14)
 - 멀티미디어 한국어 교육 자료의 지속적 확충(‘12~)
 - 한국어교원 연수 강좌 개발(‘15)
- 세종학당의 온라인 교육과정인 ‘사이버 세종학당’ 과정 개설 및 운영(‘16)

□ 결혼이민자·외국인 근로자에 대한 한국어교육 및 의사소통 지원 강화(여성가족부·문화부)

- 농어촌 지역 등 집합교육 참여가 어려운 결혼이민자를 대상으로 방문 온라인 교육 등 한국어교육 방법을 다각화
 - 방문지도사 양성* 등을 통해 한국어 및 부모 방문교육 서비스를 확대
 - * 2,800명(‘12년) → 2,900명(‘13년) → 3,000명(‘14년) → 3,100명(‘15년) → 3,200명(‘16년)
 - ※ ‘한국어교원 양성과정’ 운영을 통해 방문교육지도사의 한국어교원 자격(3급) 취득 유도
 - 전화한국어 프로그램* 개발·활용을 통해 결혼이민자와 외국인 근로자 대상 한국어 원격교육 및 한국어 교육 관련 통합정보서비스 제공(‘13~)
 - * 누리-세종학당 내에 초급 과정 개발 설치 완료(‘11)

4-3 한국어교원의 현장 역량 강화

[주요 내용]

- ▶ 세계 권역별 한국어 교육지도사 양성·파견
- ▶ 한국어 교육 상담실 운영
- ▶ 교수·학습 방법 구축 및 공유 체계 확립
- ▶ 한국어교원 재교육 프로그램 확대 운영

[1] 현황과 문제점

- 국외 한국어교원이 교원 간 교류 및 보수교육 사각지대에 놓여 있어 국외 한국어 교육의 질적 문제로 대두
 - 문화부, 교육부에서 실시하는 국외 한국어교원 초청 단기 연수 및 국외 방문 연수*로는 적절한 대응 불가능
 - * 매년 총 200여 명 규모
- 국내 한국어교원의 전문성 향상을 위한 재교육 프로그램 부재로 향후 예상되는 요구에 대한 대응 체제 미비
- 교육 현장에서 발생하는 교수 내용 및 방법 등 문제에 대한 질의가 많으나 관련 정보 부족 및 상담 체계 부재

<한국어교원 자격증 취득자 및 교원 양성기관 현황(‘11년 10월 기준)>

구분	2006년	2007년	2008년	2009년	2010년	2011년	누계
자격증 취득자 수	868	693명	842명	1,037명	2,157명	1,285명	6,828명
대학(원) 전공학과	40개소	-	69개소		85개소	89개소	
단기양성기관	34개소	-	54개소		92개소	144개소	

[2] 추진 방향

- 국외 한국어교원에 대한 실효성 있는 지원책을 마련하여 현장 전문성 향상을 도모

- 최신 교수 방법·이론의 소개 등 재교육으로 국내 한국어교원의 자질 향상 및 전문성 강화 지원
- 한국어교원들이 제반 교육 관련 정보를 공유·소통할 수 있는 체계를 마련함으로써 한국어교원의 자질 향상에 기여

[3] 추진 내용

□ 권역별 한국어 교육지도사 양성 및 파견('13~'16)

- 미주, 중국, 동남아, 유럽 등 권역별로 현지 한국어 교사를 지도하는 교육지도사 양성 및 파견
 - 국내에서 권역별 특성에 맞춰 한국어 교육지도사를 양성한 후 현지 파견
 - 한국어 교육지도사 양성('13, 총 5명) → 5개 지역 파견('14, 베·필·태·인나·말련) → 3개 지역 확대('15, 몽골·중앙아시아) → 2개 지역 확대('16, 향후 상황에 따라 지역 결정)
- ※ 베트남, 필리핀, 캄보디아, 태국, 인도네시아, 말레이시아, 몽골, 중앙아시아 등 한국어 수요가 많으나 교육 여건이 열악한 지역에 지도사 우선 파견

□ 한국어 교육 상담실 운영('13~'16)

- 한국어 교사의 궁금증 해소 및 상담이 가능한 한국어 교육 상담실 운영
 - 상담실 설치('13, 상담원 2명) → 상담실 확장 운영('14~, 상담원 4명)
- 인터넷 게시판, 전화, 누리소통망 서비스(SNS) 등 활용
 - 고빈도 주요 상담 내용·사례 등을 휴대형 통신기기용 앱 등으로 가공하여 제공
 - 상담사례집 제작·배포('14) → 어휘·문법·교육 등 영역별 데이터베이스 구축('15~)

□ 교수·학습 방법의 구축 및 공유 체계 수립

- 세계 각지 한국어 교육의 교수·학습 방법 정보 분석 및 자료 구축
 - 한국어교육정보 수집('12) → 정보 공유 및 구축 계속('13~)
- 누리-세종학당을 이용하여 쌍방향 정보 및 자료 공유 체계 강화*
 - 정보 공유 기능 구축('11) → 시범 운영('12) → 운영 본격화('13~'15) → 데이터베이스 구축 등 활용도 제고('16)

□ 한국어교원 재교육 프로그램 확대 운영

- 한국어교원 맞춤형 재교육 프로그램의 개발·운영
 - 수요자의 요구를 반영한 온·오프라인 프로그램 개발 및 교육 실시
 - 재교육 프로그램 개발('13~14), 운영('15~)
- 한국어교원의 교육능력 자가 진단 프로그램 및 학습 교재 지원으로 자가 재교육 지원
 - 한국어 교육능력을 스스로 진단하고 결과에 따라 학습하는 단계별 자가 교육 교재 개발·보급

5 우리말 문화유산 보전과 활용 기반 마련을 통한 국어 진흥

[세부 과제]

- 5-1 한글 문화 확산을 위한 기반 구축
- 5-2 언어 정보 자원 통합 관리
- 5-3 지역 언어문화 보존 및 활성화

5-1 한글 문화 확산을 위한 기반 구축

[주요 내용]

- ▶ 한글박물관 운영 활성화 및 내실화
- ▶ 세계인이 함께하는 한글주간 개최
- ▶ 한글을 활용한 문화 활동 지원 강화

[1] 현황과 문제점

- 한글박물관이 '13년 개관 예정이나, 성공적 개관 및 운영을 위한 조직 기반 구축 및 장기적 계획 미비
 - 순수공사비('12년 91억) 외 운영기반 구축, 홍보 등에 필요한 예산 미확보, 담당 전문인력 부족
 - 조직의 이상, 운영 계획이 포함된 「종합발전계획」 미수립
- 한글주간 행사의 경우, 연례적이고 행사성 사업을 지양하고 한글의 가치를 되새기고 드높이는 내실 있는 한글주간 운영프로그램 개발·운영 필요
 - 한글 관심 증가 및 한류 확산 분위기 지속을 위한 적극적 노력 부족
- 세계의 다른 문자와 객관적으로 비교 검증을 통한 한글의 과학성과 독창성 제시 부족

[2] 추진 방향

- 3단계 체제로 한글박물관의 성공적인 개관 및 조직 등 운영 활성화 기반 마련
- 효과적이고 고객 지향적인 운영 시스템 개발 및 적용으로 박물관 건립목적 달성
- 많은 국민들이 한글의 소중함과 가치를 공유할 수 있고 한국어의 세계화에 도움이 되는 한글주간 기획
- 문화상품 분야에서 한글을 활용한 다양한 활동에 대한 지원으로 한글의 가치를 확대 재생산

[3] 추진 내용

□ 한글박물관 운영 활성화 및 내실화

- 「한글박물관 종합발전계획」 수립('12)
- 박물관 발전전략, 운영주체 및 조직체계, 국립국어원 등 유관기관과의 정책연계, 인력 및 재정규모, 전시운영, 누리집 개발·운영 등 포함
 - ※ 단계별 박물관 운영인력 및 예산 확보(안)

구분	사전준비 단계 ('12~'13)	개관·운영단계 ('13~'14)	활성화 단계 ('15 이후)
조직	개관 준비인력 10여명	기본 운영인력 50여명	추가 운영인력 10여명
예산	○ 건립비 302억 (총사업비 368억 중 잔여분) ○ 개관 준비 60억	박물관 운영비 연 150억	물가상승률(5%) 반영, 연차별 증액

- 「(가칭)한글박물관 운영 자문위원회」 구성 및 운영('12년~)
 - 학계, 문화, 예술 등 다양한 분야의 전문가들로 「한글박물관 운영 자문위원회」를 구성('12년 상반기), 개관 준비 및 박물관 운영에 적극 활용

- 「세계 문자전」 개최 및 기관 간 교류 활성화('13~)
 - 세계의 문자 소장기관 간 교류(중국, 브라질, 이집트 등)
 - 인적 교류를 통한 네트워크 구축으로 기관 역량 강화
 - 세계문자 실물 및 문헌자료의 조사·연구를 반영한 특별전 개최(연 1회)
- 한글의 과학성과 우수성을 구현하는 전시, 체험, 연구, 교육 등의 기능이 상호 연계된 프로그램 및 운영 시스템 개발·적용('13년)
 - 국내외 선진사례 검토·도입, 대상별 맞춤형 체험 및 교육과정 개발, 휴대형 통신기기용 등 다양한 전시안내시스템 개발 등

□ **한글의 가치 공유·확산을 위한 내실 있는 한글주간 행사 추진**

- 한글이 지니는 다채로운 가치를 활용하여 매년 새로운 주제를 선정, 한글 문화축선행사에 주제가 부각될 수 있도록 기획
- 시민, 외국인 등 참여 주체가 한글 및 한국어의 가치를 공감하고 인식을 확대하는 데 기여할 수 있는 행사 마련
 - 국내: 한글날 경축식, 유공자 포상, 아름다운 노랫말 음악회, 외국인 한국어 겨루기, 한글 관련 전시회 등
 - 국외: 재외 문화원·세종학당에서 한글주간 행사 개최(케이팝 겨루기, 글씨 쓰기 체험 등)

□ **한글을 활용한 문화 활동 지원 강화**

- 역대 한글 문화상품 데이터베이스 구축 및 보급·검색 서비스로 한글 문화산업 활성화에 기여('13~)
- 음악, 미술 등 문화상품 관련 제분야에서 한글을 활용한 다양한 활동에 대한 공모·지원 추진
 - 공모 지원 사업 기획('12), 공모 지원 실시('13~)

5-2 언어 정보 자원 통합 관리

[주요 내용]

- ▶ 개방형 한국어 지식 대사전 구축 확대 및 운영
- ▶ 언어 정보 자원 축적 및 확산
- ▶ 한국어 교육 정보화를 통한 한국어 세계화 촉진

[1] 현황과 문제점

- 『표준국어대사전』, 세종 말뭉치 등 각종 언어 정보 자원 구축의 지속적인 정비·보완과 활용 체계 구축 미흡
 - 현행 『표준국어대사전』은 신어, 전문용어 등 일상어가 부족하며 선진 사전*에 비해 역사 정보, 학습 정보 등 다양한 언어 정보 제공 미흡
 - * 옥스퍼드 사전(Oxford English Dictionary), 웹스터 사전(Webster Dictionary) 등
 - 「21세기 세종계획」('98~'07) 이후 각종 말뭉치·전자사전·전문용어 등 언어 정보 자원의 지속적 구축·관리와 활용 체계 구축 미흡
 - 다양한 언어 지식 정보 서비스 수요가 급증하고 있으나 인터넷상에는 검증되지 않은 언어 정보가 생산·유통되어 사용자에게 혼란 초래
- 지속적인 언어 자료 수집·관리·검색 환경에 맞는 유통 체계 필요
 - 디지털 환경에서 정확도, 신뢰도가 높은 대용량 한국어 언어 자원 구축 미비
 - 현대어 변화 양상 파악 등을 위한 지속적인 언어 자료 수집 체계 미비
 - 급변하는 언어 정보 검색 환경(휴대형 기기 등)을 고려한 유통 체계 부재
 - 국어 정보 산업 현장에서 공통적으로 필요한 맞춤형 언어 정보 부족
 - 세계인이 공유할 수 있는 세계 표준 문자코드 체계에 대한 요구 증가
- 급증하는 한국어 확산 환경에 따른 한국어교육 정보화 필요
 - 소수자, 외국인을 위한 한국어 교육 지원 체계의 미흡
 - 지원 도구 개발을 위한 학습자 말뭉치·오류 말뭉치 등 기초 자원 부족
 - 한국어 교육 현장에서 활용할 수 있는 각종 교육·학습 자료의 정보화 미흡

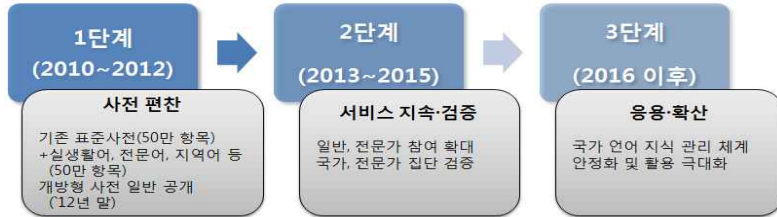
[2] 추진 방향

- 한국어 지식 정보를 수집·관리·제공하기 위한 상시적 언어 지식 관리 체계 구축
- 언어 지식 관리 체계 활용을 통한 우리말 사전의 개방화, 정보화, 국제화
- 급변하는 정보화 환경에 맞추어 어휘, 말뭉치 등 언어 정보 자원 구축·유통, 국제표준에 부합하는 문자코드 확보 등으로 산업적 활용 지원 체계 선진화
- 소수자, 외국인 등 한국어 학습자의 언어 능력 향상을 위한 다양한 지원 체계 구축

[3] 추진 내용

□ '개방형 한국어 지식 대사전'을 통한 국가 언어 지식 관리 체계 구축

- 사용자 참여가 가능한 위키피디아형 국가 언어 지식 관리 체계 구축
 - 국내외 사용자가 제공한 언어 지식 정보 수집·관리·유통 시스템 등
 - ※ 개방형 한국어 지식대사전 단계별 추진 절차



- 우리말 자료 집대성 · 구축 자료의 전문가 검증 · 관리 체계 활용 극대화
- 언어 지식 관리 체계 구축 · 자료 확대와 규범 사전 구축 · 민간의 부문 사전 출판 지원
- 5개 언어 다국어사전 구축 · 5개 다국어사전 추가 구축 · 10개 다국어사전 추가
- 언어 자원 상시 관찰·수집을 통한 실시간 자료 획득 및 사전 현행화
 - 다양한 현대 한국어 자료의 수집·분석을 통한 빈도·용례 정보 보강
 - 인터넷 자료 수집·분석을 통한 어휘 수집, 분석, 활용 과정의 체계화
- 개방적 편찬 체제 운영을 위한 인터넷 기반 언어 지식 검증 체계 마련
- 표준어, 방언, 전문용어 등 사전 콘텐츠 구축
 - 30만 항목 구축('12/총 100만 항목) → 5만 항목 구축('13/총 105만

- 항목) → 10만 항목 구축, 보완('14/총 115만 항목) → 10만 항목 구축, 보완('15/총 125만 항목) → 5만 항목 구축, 보완('16/총 130만 항목)
- 한국어 학습자용 다국어사전 확장
 - ※ 한국어 교육 수요와 국내 이주민 여성 수를 고려하여 상업적 출판을 하지 않는 언어 위주로 선정
 - 2개어('12/몽골어, 말레이인도네시아어) → 5개어('13~'15/힌디어, 터키어, 아랍어, 스페인어, 크메르어) → 2개어('16/타갈로그어, 독일어)
 - 다국어사전 교차 검색 시스템 구축('14/5개 언어)

□ 언어 정보 자원 축적 및 확산(문화부·지식경제부)

- 미래형 한국어 정보 서비스를 위한 기반 구축
 - 언어 실태 조사용 원시 언어자원 구축
 - ※ 원시 언어자원 3천만 어절('12) → 언어자원 확장 7천만 어절('13) → 언어자원 확장 1억 어절('14) → 언어자원 확장 1.4억 어절('15) → 언어자원 확장 1.8억 어절('16)
 - 실용언어 정보 분석 말뭉치 구축
 - ※ 언어정보 부착 3백만 어절('12) → 언어정보 부착 7백만 어절('13) → 언어정보 부착 1천만 어절('14) → 언어정보 부착 1.4천만 어절('15) → 언어정보 부착 1.8천만 어절('16)
 - 의미분석, 개념 어휘망 구축
 - ※ 기초조사, 시험 구축 1만 어휘('12) → 자료 확장 3만 어휘('13) → 자료 확장 6만 어휘('14) → 자료 확장 9만 어휘('15) → 자료 확장 12만 어휘('16)
 - 언어자원 검증·평가 지원 도구 개발
 - ※ 평가세트 구축('12) → 검증 도구 개발('13) → 평가 도구 개발·활용('14~)
- 한국어 정보 서비스의 활용도 제고
 - 언어자원 활용을 위한 관리, 공유, 유통 체계 구축
 - ※ 언어자원 개방 규격(API) 정의, 표준화/한국어 지식정보 센터 구축('12) → 기초 표준 규격 구축/한국어 지식정보 센터 구축('13) → 사용자 의견 수집·반영, 검증·활용/한국어 지식정보 센터 구축, 운영('14~)
 - 한글 및 한국어 역사 정보 및 학습용 콘텐츠 구축
 - ※ 역사 말뭉치(5만 어절)/학습용 게임 1종('12) → 역사 말뭉치(5만 어절)/학습용 게임 2종('13) → 역사 말뭉치(5만 어절)/학습용 게임 2종('14) → 역사 말뭉치(5만 어절)/학습용 게임 2종('15) → 역사 말뭉치(5만 어절)/학습용 게임 3종('16)

- 한국어 정보화 지원 시스템 개발

※ 한국어 정보화 도구 분석, 기획('12) → 정보화 지원 기초 시스템 개발('13) → 실험, 검증, 활용('14~)

- 소수자용 한국어 언어자원 구축

※ 소수자용 말뭉치 구축 도구 개발('12) → 말뭉치 구축(10만 어절)/형태소 오류 주석(2만어절)('13) → 말뭉치 구축(20만 어절)/형태소 오류 주석(3만어절)('14) → 말뭉치 구축(30만 어절)/형태소 오류 주석(4만 어절)('15) → 말뭉치 구축(40만 어절)/형태소 오류 주석(5만 어절)('16)

○ 언어 자원 표준화(문자코드 표준화 등)의 지속 추진

- 문자코드 표준화(ISO/IEC JTC1/SC2), 전문용어 및 기타 언어자원 표준화(ISO/TC37) 전문위원회 개최, 국제 표준 문서 검토(('12~ /연 4회)
- 문자코드 등 국제표준화 회의에 참석하여 우리나라의 의견을 국제표준에 반영하고, 각 국의 표준화 동향 수집·전파('12~ /연 2회)

□ 한국어 교육 정보화를 통한 한국어 세계화 촉진

○ 한국어 교육 정보화를 위한 기초 언어자원 구축

- 기초 자원 구축('12) → 실용 자원 구축('13) → 확장, 검증 및 활용('14~)
 ※ 학습자/오류 말뭉치 10만 어절('12) → 학습자/오류 말뭉치 10만 어절('13) → 학습자/오류 말뭉치 10만 어절('14) → 학습자/오류 말뭉치 20만 어절('15) → 학습자/오류 말뭉치 30만 어절('16)

- 그림, 동영상 등 다양한 자료를 통한 언어 이해 기능 강화('12~)

※ 350건('12/총 650건) → 350건('13/총 1,000건) → 500건('14/총 1,500건) → 500건('15/총 2,000건) → 통합 정리('16)

○ 소수자, 외국인용 한국어 교수·학습 지원 체계 구축

- 한국어 교육 기초 시스템 개발('12) → 한국어 교육 기초 시스템 개발('13) → 기능 확장, 실용화(지능형 인터페이스 등)('14~)

○ 소수자, 외국인용 한국어 학습 도구 개발

- 한국어 학습 기초 시스템 개발('12) → 한국어 학습 기초 시스템 개발('13) → 시험 보급 및 개선, 활용(자기 주도 학습/작문 도구 등)('14~)

5-3 지역 언어문화 보존 및 활성화

[주요 내용]

- ▶ 지역어 자료 조사 및 구축을 통한 언어 문화 자료 보존
- ▶ 지역어 경연대회를 지역 축제로 활성화
- ▶ 지역어 상품 개발 지원, 학습자료 개발 등 지역어 진흥 환경 조성

[1] 현황과 문제점

○ 소멸하는 지역어에 대한 위기 의식 고조

- 지역어 사용자가 표준어 사용에 대한 헌법 소원 제기('06년)
- 유네스코에서 제주어를 소멸위기 언어(4단계)로 등록('11.1월)

○ 지역어가 지니는 역사·문화적 가치 및 문화다양성 측면의 가치로 그 보존에 대해 국민 81.6%가 찬성('10, 국립국어원)

○ 지역어 자료 활용 방안 부족으로 구축된 자료가 소수 전문가의 참고 자료만으로 이용됨

※ 지역어 자료 구축 현황(국립국어원)

연도	조사 지역 및 내용	비고
2005	경기 화성, 강원 원주, 충북 제천, 대전 서구, 전북 남원, 전남 곡성, 경북 상주, 경남 창원, 제주 북제주	9개 지역
2006	경기 포천, 강원 양양, 충북 청원, 충남 논산, 전북 무주, 전남 진도, 경북 청송, 경남 창녕, 제주 서귀포	9개 지역
2007	경기 파주, 강원 홍천, 충북 충주, 충남 서천, 전북 군산, 전남 영광, 경북 고령, 경남 산청, 제주 서귀포	9개 지역
2008	경기 양평, 강원 평창, 충북 옥천, 충남 예산, 전북 고창, 전남 보성, 경북 청도, 경남 남해, 제주 제주시	9개 지역
2009	경기 이천, 강원 인제, 충북 보은, 충남 서산, 전북 임실, 전남 영암, 경북 의성, 울산 울주, 제주 서귀포	9개 지역
2010	기존 9개 조사 지역 어휘, 문법, 음운 항목 통합 정리	
2011	중국 동남, 서남, 중부, 동북 지역 / 중앙아시아 보충	

[2] 추진 방향

- 지역별 언어 조사 및 자료 구축 확대에 소멸 위기에 처한 지역어의 유지·보존 기반 마련
- 경연대회, 학습서·교재 출판, 지역어 상품 공모전 등 다양한 지역어 확산 활동을 통해 지역어 진흥 환경 조성 및 지역어 활성화 도모

[3] 추진 내용

□ 지역어 자료 구축 및 활용

- 지역어를 권역별로 조사하여 문헌 및 음성 자료 구축('12~'13)
 - 지역어 구술 자료 추가 전사('12) → 지역어 음성 자료 구축('13/총 54지역)
- 구축된 자료를 데이터베이스화하여 지리정보시스템(GIS) 등 다양한 활용이 가능한 형태로 가공·공개
 - 어휘·음운·문법 통합 정리('12/총 54지역) → 지역어 데이터베이스 구축·지리정보시스템 구축('13) → 지리정보시스템 활용 서비스('14~)

□ 지역어 경연대회 개최 및 지원

- 지역어의 언어적 특색, 지리·역사적 환경 등을 고려하여 주요 권역별로 지역어 경연대회 개최('12년~14년)
- 기존의 지역어 경연대회를 평가·분석한 결과를 바탕으로 지역별 특색에 맞는 경연대회 방식을 개발하여 보급('15~)
 - ※ 지자체 및 민간의 자발적 경연대회 등 지역어 축제 지원 방식으로 전환

□ 지역어 상품 및 지역어 교재 개발·보급

- 지역어 활용 상품 개발 지원을 통한 지역어 진흥 환경 조성
 - 문예작품 등 지역어 상품 원형 개발 공모전 개최('12), 지역어 상품 개발 지원('13~'14), 지역어 상품 홍보·보급('15~)
- 지역어 교재 개발 및 보급을 통한 지역어 사용 활성화
 - 귀농인, 연기자 등 지역어 학습 수요에 대응할 수 있는 지자체별

교재·학습서 개발 지원 및 보급

- 시범 교재 개발('13), 시범 교육 실시('14), 지자체별 교재 개발 지원('15~)

VI. 과제별 소관부처 및 추진 일정

1. 품위 있는 언어생활을 위한 국민의 창조적 국어 능력 향상

과 제 명	부처명	추진일정
【 국민의 바르고 편리한 언어사용 환경 조성 】		
○ 시대 변화에 맞게 보완된 어문 생활의 지침 제공	문화부	'12~16년
○ 국어생활 상담 서비스 확대	문화부	'12~16년
【 국어능력 향상 프로그램 강화 】		
○ 수요자 맞춤형 교육과정과 교재 개발	문화부	'12~16년
○ '온라인 국어문화학교' 강의 확대	문화부	'12~16년
○ 지방 협력 기관과의 연계 교육 강화	문화부	'12~16년
【 청소년 언어문화 개선 】		
○ 청소년 언어문화 개선 자료 개발 및 보급	문화부	'12~16년
○ 청소년 언어문화 개선 운동, 행사 개최 및 활동 지원	문화부	'12~16년

2. 공생공영의 국어 문화 확산

과 제 명	부처명	추진일정
【 언어적 소외 계층의 언어 환경 개선 】		
○ 새터민 언어 훈련 프로그램 개발 및 보급 등 언어적응 지원	문화부	'13~16년
○ 장애인과 비장애인 간 의사소통 및 특수언어 지원	문화부	'12~16년
○ 다문화가족 유아 등의 언어발달 지원사업 확대	여성가족부 문화부	'12~16년
【 남북 언어 통합 기반 구축 】		
○ 북한어 실태의 종합적 조사 및 교류	문화부	'12~16년
○ 거래말큰사전 편찬	통일부 문화부	'12~16년
○ 남북언어 이질화 극복을 위한 국민 의식 고양	문화부	'12~16년
【 한민족 언어 소통 강화 】		
○ 재외동포 사회의 한국어 변종 조사 및 자료 구축·보급	문화부	'12~16년
○ 맞춤형 재외동포 언어 교육 프로그램 개발·보급	문화부	'12~'16년

3. 공공언어 개선을 통한 사회 이익 증진

과 제 명	부처명	추진일정
【 공공언어의 대국민 소통성 제고 】		
○ 공공기관 언어 개선 지원 강화	문화부	'12~16년
○ 국어책임관 활성화 지원	문화부	'12~16년
○ 공공기관 언어에 대한 전면적 진단 평가 시행	문화부	'12~16년
○ 대중매체 언어 개선	문화부 방통위원회	'12~16년
【 전문용어 정비 및 표준화 】		
○ 국민의 언어생활과 밀접한 분야의 전문용어 표준화 확산	문화부	'12~16년
○ 전문용어의 체계적 관리 및 보급 강화	문화부 지식경제부	'12~16년
【 언어 사용 문화 개선 】		
○ 언어문화 시민운동 체계 구축 및 활동 지원	문화부	'12~16년
○ 우리말 가꿈이 사업 전개	문화부	'12~16년

4. 한국어 보급을 통한 우리말 위상 강화

과제명	부처명	추진일정
【 「세종학당」 확대·운영 】		
○ 세종학당 확대 운영을 통한 한국어교육 접근성 증진	문화부	'12~16년
○ 세종학당 교육 표준화 및 전문성 제고	문화부	'12~16년
○ 운영 평가 및 관리 체계 정비	문화부	'12~16년
【 한국어교육 콘텐츠 개발 및 보급 】		
○ 한국어 교육과정에 따른 다양한 교육 콘텐츠 개발 및 보급	문화부	'12~16년
○ 누리-세종학당을 통한 한국어 콘텐츠의 원활한 공급과 유통	문화부	'12~16년
○ 결혼이민자·외국인 근로자에 대한 한국어교육 및 의사소통 지원 강화	여성가족부 문화부	'12~16년
【 한국어교원의 현장 역량 강화 】		
○ 세계 권역별 한국어 교육지도사 양성·파견	문화부	'13~16년
○ 한국어 교육 상담실 운영	문화부	'13~16년
○ 교수·학습 방법 구축 및 공유 체계 확립	문화부	'12~'16년
○ 한국어교원 재교육 프로그램 확대 운영	문화부	'13~16년

5. 우리말 문화유산 보전과 활용 기반 마련을 통한 국어 진흥

과제명	부처명	추진일정
【 한글 문화 확산을 위한 기반 구축 】		
○ 한글박물관 운영 활성화 및 내실화	문화부	'12~'16년
○ 세계인이 함께하는 한글주간 개최	문화부	'12~'16년
○ 한글을 활용한 문화 활동 지원 강화	문화부	'12~'16년
【 언어 정보 자원 통합 관리 】		
○ 개방형 한국어 지식 대사건 구축 확대 및 운영	문화부	'12~'16년
○ 언어 정보 자원 축적 및 확산	문화부 지식경제부	'12~'16년
○ 한국어 교육 정보화를 통한 한국어 세계화 촉진	문화부	'12~'16년
【 지역 언어문화 보존 및 활성화 】		
○ 지역어 자료 구축 및 활용	문화부	'12~'16년
○ 지역어 경연대회 개최 및 지원	문화부	'12~'16년
○ 지역어 상품 및 지역어 교재 개발·보급	문화부	'12~'16년

VII. 연차별 소요 예산

(단위 : 억 원)

추진 과제	연 도	재 원	2012	2013	2014	2015	2016	계
5 대 추 진 과 제	품위 있는 언어생활을 위한 국민의 창조적 국어 능력 향상	국고	13.8	16	18.1	18.3	21.2	87.4
	공생공영의 국어 문화 확산	국고	41.1	48.9	51.5	48.1	47.9	237.5
	공공언어 개선을 통한 사회 이익 증진	국고	12.3	18.8	26.9	30.9	30.9	119.8
	한국어 보급을 통한 우리말 위상 강화	국고	65.6	102.5	129.8	144.3	150.7	592.9
	우리말 문화유산 보전과 활용 기반 마련을 통한 국어 진흥	국고	147.8	413.7	241.6	262.6	279.2	1344.9
합 계			280.6	599.9	467.9	504.2	529.9	2382.5

참고 자료

[국어문화원 지정 현황(18개소)]

문화원	원장	지정일	누리집
국어단체연합 국어문화원	남영신	'05. 10.	www.barunmal.org
경북대학교 국어문화원	남길임	'05. 10.	knukorean.knu.ac.kr
경상대학교 국어문화원	황병승	'05. 10.	ckc.gnu.ac.kr
동아대학교 국어문화원	엄정호	'05. 10.	korean.donga.ac.kr
상명대학교 국어문화원	구현정	'05. 10.	smkorean.net
영남대학교 국어문화원	김기호	'05. 10.	ccrk.yu.ac.kr
이화여자대학교 국어문화원	강진옥	'05. 10.	munjang.net
전남대학교 국어문화원	서상준	'05. 10.	kor.chonnam.ac.kr
청주대학교 국어문화원	김희숙	'05. 10.	www.koreanlab.or.kr
충북대학교 국어문화원	김진식	'05. 10.	korean.chungbuk.ac.kr
한국방송 국어문화원	유애리	'05. 10.	korean.kbs.co.kr
강원대학교 국어문화원	남기탁	'07. 1.	kcc.kangwon.ac.kr
전주대학교 국어문화원	소강춘	'07. 1.	korean.jj.ac.kr
제주대학교 국어문화원	강영봉	'07. 1.	malgeul.jejunu.ac.kr
울산대학교 국어문화원	이은섭	'08. 12.	uoukorean.ulsan.ac.kr/home
한남대학교 국어문화원	강정희	'08. 12.	urimal.hnu.kr
한양대학교(안산) 국어문화원	김정수	'10. 06.	
인하대학교 국어문화원	박덕유	'11. 02.	

[세종학당 지정 · 운영 현황]

구분	설립 위치	기관 명칭		
대학 연계형 등 세종학당 (41개)	네 팔	카트만두	카트만두 세종학당	
	러시아	모스크바	모스크바 세종학당	
		나호카	나호카 세종학당	
	몽 골	울란바토르	울란바토르1 세종학당 울란바토르2 세종학당	
	미 국	샌프란시스코	샌프란시스코 세종학당	
	방글라데시	다카	다카 세종학당	
	베트남	호치민	호치민 세종학당	
		하노이	하노이1 세종학당 하노이 2 세종학당	
	벨기에	브뤼셀	브뤼셀 세종학당	
	스리랑카	콜롬보	콜롬보 세종학당	
	이람에미리트연합	아부다비	아부다비 세종학당	
	영 국	런던	런던 세종학당	
	우즈베키스탄	타슈켄트	타슈켄트 세종학당	
	인 도	방갈로르	방갈로르 세종학당	
	인도네시아	바우바우	바우바우 세종학당	
	중 국	베이징	베이징 세종학당	
		시안	시안 세종학당	
		양저우	양저우 세종학당	
		옌벤		옌벤1 세종학당 옌벤2 세종학당
			웨이하이	웨이하이 세종학당
		지난	지난 세종학당	
텐진		텐진 세종학당		
칭다오		칭다오 세종학당		
하얼빈		하얼빈 세종학당		
후허하오터		후허하오터 세종학당		
짐바브웨	무타레	무타레 세종학당		
카자흐스탄	알마티	알마티 세종학당		
캄보디아	프놈펜	프놈펜 세종학당		
케냐	나이로비	나이로비 세종학당		
캐나다	오타와	오타와 세종학당		

구분	설립 위치		기관 명칭
한국문화원 세종학당 (19개)	타지키스탄	두산베	두산베 세종학당
	태 국	방콕	방콕 세종학당
		콘깬	콘깬 세종학당
	터 키	앙카라	앙카라 세종학당
		이스탄불	이스탄불 세종학당
	프랑스	파리	파리 세종학당
	필리핀	까인따	까인따 세종학당
		파사이	파사이 세종학당
	나이지리아	아부자	나이지리아 문화원 세종학당
	독일	베를린	독일 문화원 세종학당
	러시아	모스크바	러시아 문화원 세종학당
	미국	로스앤젤레스(LA)	LA 문화원 세종학당
		워싱턴	워싱턴 문화원 세종학당
	베트남	하노이	하노이 문화원 세종학당
	스페인	마드리드	스페인 문화원 세종학당
	아르헨티나	부에노스아이레스	아르헨티나 문화원 세종학당
	영국	런던	영국 문화원 세종학당
	인도네시아	자카르타	인도네시아 문화원 세종학당
	일본	도쿄	동경 문화원 세종학당
오사카		오사카 문화원 세종학당	
중국	베이징	북경 문화원 세종학당	
	상하이	상해 문화원 세종학당	
카자흐스탄	아스타나	카자흐스탄 문화원 세종학당	
폴란드	바르샤바	폴란드 문화원 세종학당	
프랑스	파리	파리 문화원 세종학당	
필리핀	마닐라	필리핀 문화원 세종학당	
호주	시드니	시드니 문화원 세종학당	
독 일			독일 한국교육원 세종학당
	러시아	로스토프나도누 한국교육원 세종학당	
		블라디보스토크 한국교육원 세종학당	
		사할린 한국교육원 세종학당	
		하바롭스크 한국교육원 세종학당	
	미 국	뉴욕 한국교육원 세종학당	
		로스앤젤레스 한국교육원 세종학당	
샌프란시스코 한국교육원 세종학당			

구분	설립 위치		기관 명칭
한국 교육원 세 종 학 당 (33개)			시카고 한국교육원 세종학당
			휴스턴 한국교육원 세종학당
	브라질		상파울로 한국교육원 세종학당
	우즈베키스탄		타슈켄트 한국교육원 세종학당
	일 본	가나가와 한국종합교육원 세종학당	
		고베 한국종합교육원 세종학당	
		교토 한국종합교육원 세종학당	
		나라 한국교육원 세종학당	
		동경 한국종합교육원 세종학당	
		사이타마 한국교육원 세종학당	
		삿포로 한국교육원 세종학당	
		센다이 한국교육원 세종학당	
		시모노세키 한국교육원 세종학당	
		오사카 한국종합교육원 세종학당	
		오이타 한국교육원 세종학당	
		오카야마 한국교육원 세종학당	
		와카야마 한국교육원 세종학당	
		치바 한국교육원 세종학당	
	후쿠오카 한국교육원 세종학당		
	히로시마 한국교육원 세종학당		
	카자흐스탄		알마티 한국교육원 세종학당
	캐나다		캐나다 한국교육원 세종학당
	키르기스스탄		비슈케크 한국교육원 세종학당
파라과이		파라과이 한국교육원 세종학당	
호 주		시드니 한국교육원 세종학당	
다문화 가족 지원 센터 (7개)	한 국	포천시	포천다문화가정지원센터 세종학당
		하남시	외국인비전센터 세종학당
		대구광역시	대구 동구 다문화가족지원센터 세종학당
		원주시	원주시 다문화가족지원센터 세종학당
		제천시	제천시 다문화가족지원센터 세종학당
		화성시	화성시 다문화가족지원센터 세종학당
		의정부시	의정부 외국인력지원센터 세종학당
기타 (2개)	몽 골	울란바토르	메리워드 청소년센터 세종학당
	중 국	홍콩	중문대학교 한국어교육문화원 세종학당